

PILLEBRÆNDEOVN

CHERIE UP H



INDHOLDSFORTEGNELSE

Indledning og modtagere af betjeningsvejledningen	3
Oplysninger vedrørende sikkerheden	4
Mål	5
Tekniske specifikationer	6
Udpakning	7
Montering af stålbeklædning	9
Montering af keramikbeklædning	13
Montering af glasbeklædning	19
Montering af stenbeklædning	24
Installation	28
Instruktioner for brug	32
Vedligeholdelse	43
Gode råd for eventuelle problemer	46

Oversat fra den originale udgave på italiensk

Undertegnede EDILKAMIN S.p.A. med hovedsæde i
Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - CVR-nummer/
momsnummer 00192220192

Erklærer under eneansvar, at:
Pilleovnen, som er angivet nedenfor, stemmer overens
med EF-forordning EU 305/2011 og den harmoniserede
europæiske standard
EN 14785:2006

PILLEOVN af varemærket
EDILKAMIN, som hedder CHERIE UP H

Serienummer: Ref. typeskilt
CHERIE UP: Ydelseserklæring: (DoP - EK nr. 092)

Der erklæres desuden at:
træpilleovnen CHERIE UP opfylder kravene i de europæiske
direktiver:
2014/35/EU - Lavspændingsdirektiv
2014/30/EU - Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet

Kære kunde

Tillykke med dit valg af vores produkt, som vi takker dig for. Før du bruger det, beder vi dig til at læse brugsanvisningen grundigt for at være i stand til bedst muligt og i total sikkerhed at kunne udnytte ydeevnerne.

Denne betjeningsvejledning er en del af produktet. Vi beder dig om at opbevare den i hele pillebrændeovnsens levetid. Hvis den går tabt, kan du bede forhandleren om en kopi, eller du kan downloade den på hjemmesiden www.edilkamin.com

Modtagere af betjeningsvejledningen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til:

- dem, der bruger produktet hjemme ("BRUGER");
- en tekniker, som installerer produktet ("INSTALLATØR").

Modtageren af siden er angivet nederst på siden under stregen (BRUGER eller INSTALLATØR).

Generelle anvisninger

Når du har pakket produktet ud, skal du sikre dig, at det er intakt, og at alle dele er blevet leveret.

Ved funktionsfejl skal du straks henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Her skal du aflevere en kopi af garantibeviset og kvitteringen for købet.

Installation og brug af enheden skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I forbindelse med installationen henvises til de nationale og lokale bestemmelser for det, som ikke udtrykkeligt er nævnt her.

Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er omtrentlige. De repræsenterer ikke altid det specifikke produkt, og de er på ingen måde kontraktligt bindende.

Identifikation af produktet og garanti

Produktet identificeres entydigt af et nummer, "kontrollalonen", som findes på garantibeviset.

Vi beder dig om at gemme:

- Garantibeviset, som du har fundet i produktet
- Kvitteringen for købet, som du har modtaget af forhandleren
- Overensstemmelseserklæringen, som udstedes af installatøren.

Garantibetingelserne findes på garantibeviset, som er vedlagt produktet.

Idriftsættelsen, dvs. den første tænding, skal

i Italien udføres af en autoriseret tekniker ifølge UNI 10683. Vi anbefaler, at dette sker i lande, så produktet udnyttes bedst muligt.

Idriftsættelsen består af:

- kontrol af installationsdokumenterne (overensstemmelseserklæring) og selve installationens faktiske tilstand
- justering af produktet ud fra de reelle installationsbetingelser og brug
- instruktion af slutkunden og overrækkelse af supplerende dokumentation (idriftsættelsesformular)

Idriftsættelsen gør det muligt at udnytte alle produktets funktioner og effektivitet i total sikkerhed.

Idriftsættelsen er nødvendig for at aktivere producenten Edilkamins standardgaranti. Standardgarantien er kun gyldig i det land, hvor produktet er blevet købt.

Hvis der ikke foreligger en idriftsættelse udført af en autoriseret tekniker, kan Edilkamin ikke imødekomme krav iht. standardgarantien. Se mere herom på garantibeviset, som ligger inde i produktet. Ovenstående udelukker ikke forhandlerens lovpligtige ansvar og retlige garanti.

Garantien dækker under alle omstændigheder kun beviste produktfejl og f.eks. ikke problemer, som skyldes installation eller justering.

SYMBOLFORKLARING

I nogle dele af denne betjeningsvejledning er der anvendt symboler:



ADVARSEL:

Læs omhyggeligt og sæt dig ind i meddelelsen, for manglende overholdelse af indholdet kan medføre alvorlige skader på produktet og bringe brugerens sikkerhed i fare.



INFORMATION:

Manglende overholdelse af meddelelsen kan forringe brugen af produktet.



FREMGANGSMÅDE:

Følg instruktionerne for de beskrevne procedurer.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

- Produktet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer med fysiske, sansemæssige eller intellektuelle begrænsninger, således heller ikke af børn.
- Produktet er ikke beregnet til madlavning.
- Produktet er beregnet til at forbrænde træpiller i kategorien A1 iht. UNI EN ISO 17225-2 i den mængde og på den måde, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Produktet er beregnet til indendørs brug og i lokaler med normal luftfugtighed.
- Opbevar produktet på tørre steder og ikke udsat for vejrlig.
- Med hensyn til den lovpligtige standardgaranti henvises til garantibeviset, som er vedlagt produktet. Hverken producenten eller forhandleren hæfter for skader, som skyldes forkert installation eller vedligeholdelse.

Sikkerhedsrisici kan være forårsaget af:

- Installation i uegnede lokaler. Især lokaler med risiko for brand. Produktet **MÅ IKKE INSTALLERES I LOKALER** med brandfare.
- Kontakt med ild og varme dele (f.eks. glas eller rør). **RØR IKKE VED DE VARME DELE** og, brug altid den medfølgende handske, når brændeovnen er slukket men stadig varm.
- Kontakt med elektriske spændingsførende dele (indvendige). **ÅBN ALDRIG IND TIL BRÆNDEOVNENS INDVENDIGE DELE, MENS STRØMMEN ER TILSLUTTET.** Der er fare for elektrisk stød.
- Brug af uegnede produkter til optænding (f.eks. sprit). **SPRAY ALDRIG VÆSKER OG BRUG ALDRIG FLAMMEKASTER TIL AT TÆNDE BRÆNDEOVNEN.** Der er fare for alvorlige forbrændinger og skader på personer og genstande.
- Brug af andet brændsel end træpiller. **BRUG ALDRIG BRÆNDKAMMERET TIL AT BRÆNDE AFFALD, PLAST ELLER ANDET MATERIALE END TRÆPILLER.** Du risikerer snarere produktet til, brand i skorstenen og kan forårsage skader på miljøet.
- Rengøring af varmt brændkammer. **BRUG IKKE STØVSUGEREN, NÅR BRÆNDKAMMERET ER VARMT.** Du risikerer at skade støvsugeren og eventuel røg i omgivelserne.
- Rengøring af røgkanalerne med forskellige produkter. **UDFØR IKKE GØR DET SELV-RENGØRINGER MED BRANDFARLIGE**

PRODUKTER. Der er risiko for brand eller at flammen slår tilbage.

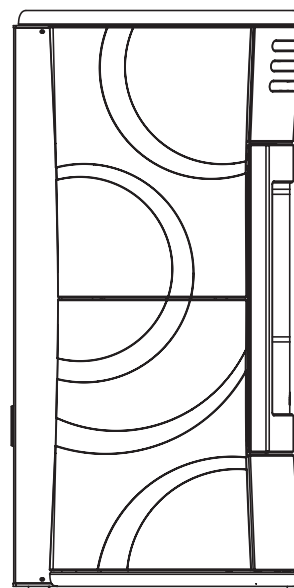
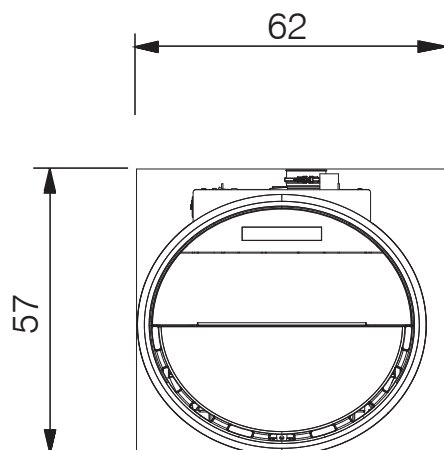
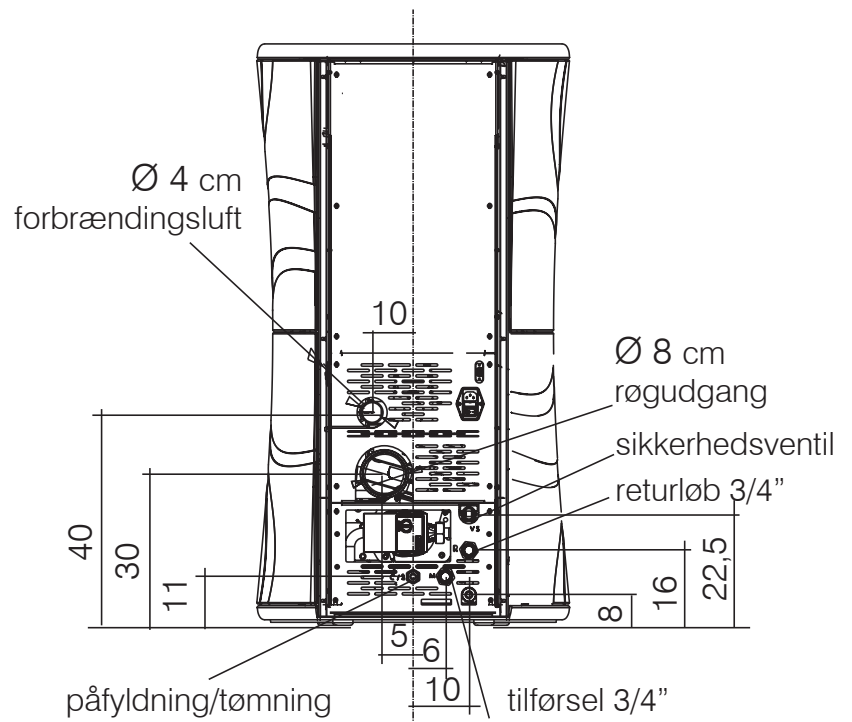
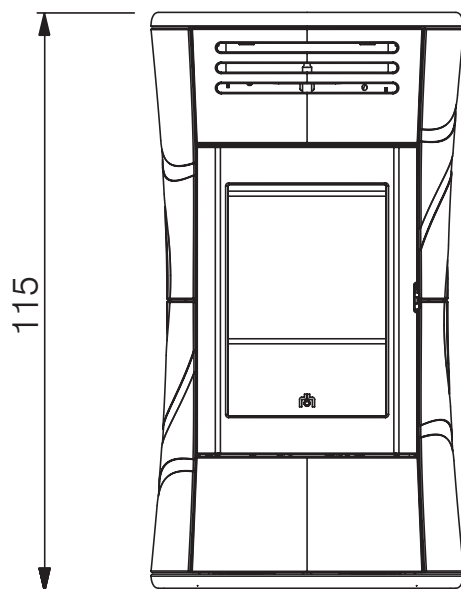
- Rengøring af det varme glas med uegnede produkter: **GØR ALDRIG GLASSET RENT, NÅR DET ER VARMT, HVERKEN MED VAND ELLER ANDRE RENGØRINGSMIDLER END DEM, SOM ER ANBEFALET TIL GLAS.** Glasset kan revne og få irreversible skader.
- Opbevaring af brandfarlige materialer på afstande, som ikke overholder sikkerhedsafstandene, som er anført i denne vejledning. **LÆG IKKE VASKETØJ PÅ PRODUKTET. PLACER IKKE TØRRESTATIVER TÆTTERE PÅ FYRET END DE ANFØRTE SIKKERHEDSAFSTANDE.** Hold alle former for brandfarlige væsker bort fra produktet. Der er fare for brand.
- Tildækning af ventilationsåbningerne i lokalet og luftindtaget. **VENTILATIONSÅBNINGERNE OG SKORSTENEN PÅ IKKE DÆKKES TIL.** Der er fare for at røgen strømmer tilbage til omgivelserne med fare for personer og genstande.
- Brug af produktet som stige. **STIG ALDRIG OP PÅ PRODUKTET, OG BRUG DET IKKE SOM STØTTE.** Der er fare for skader på personer og genstande.
- Brug af produktet som åben brændkammer. **BRUG ALDRIG PRODUKTET MED ÅBEN LUGE.**
- Der kan slippe glødende materiale ud gennem den åbne luge. **Kast IKKE glødende materiale bort uden for produktet.** Der er fare for brand.
- Brug vand som slukningsmiddel i tilfælde af brand. **TILKALD BRANDVÆSNET i tilfælde af brand.**
- Produktet må aldrig betjenes uden vand i anlægget.
- En eventuel "tør" tænding" vil kompromittere produktet.

Tag aldrig selvstændige initiativer, hvis du er i tvivl, men ret henvendelse til forhandleren eller installatøren.

Af hensyn til din egen og andres sikkerhed skal du læse instruktionerne for brug i denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem.

DIMENSIONER

MÅL i cm



TEKNISKE EGENSKABER i henhold til EN 14785

Overnævnte data er kun vejledende og måles under certificeringsfasen hos anerkendte organer under standard-betingelser.

	Nominel effekt	Reduceret effekt	
Nyttig effekt	15	4,8	kW
Vandeffekt	12	3	kW
Ydelse	91,6	97,6	%
CO-emission ved 13% O ₂	0,010	0,025	%
Røgtemperatur	129	56	°C
Brændselsforbrug	3,4	1	kg/h
Beholderkapacitet	29		kg
Aftræk	12	5	Pa
Selvfungerende	9	29	timer
Opvarmelig mængde *	390		m ³
Vandindhold	12		l
Maksimalt driftstryk	1,5		bar
Diameter for røggasrør (han)	80		mm
Diameter for luftindtagsrør (han)	40		mm
Vægt med emballage (keramik/stål/sten/glas)	250/237/265/230		kg

TEKNISKE DATA FOR DIMENSIONERING AF SKORSTEN

som under alle omstændigheder skal overholde angivelserne i den vedlagte oversigt og installationsreglerne

	Nominel effekt	Reduceret effekt	
Udgangstemperatur på røg ved udledning	155	67	°C
Minimumsaftræk	0,01		Pa
Røgkapacitet	10,6	3,6	g/s

* Den opvarmelige mængde beregnes i forhold til en isolering af huset ifølge italiensk lov nr. 10/91 og senere ændringer samt et varmebehov på 33 Kcal/m³ nu.

ELEKTRISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230 VAC +/- 10 % 50 Hz
On/off-kontakt	JA
Gennemsnitligt strømforbrug	120 W
Strømforbrug ved tænding	400 W
Fjernbetjeningsfrekvens	Infrarød
Beskyttelse på strømforsyningen	Sikring 2AT, 250 Vac 5x20
Beskyttelse på printplade	Sikring 2AT, 250 Vac 5x20

Producenten forbeholder sig ret til at ændre produkterne uden forudgående varsel og efter eget skøn.

FORBEREDELSE OG UDPAKNING

Emballagen består af materialer, som hverken er giftige eller skadelige. Derfor kræver de ingen særlig bortskaffelsesprocedure. Slutbrugeren er ansvarlig for opbevaring, bortskaffelse og eventuel genbrug i overensstemmelse med gældende lovgivning.



Udfør enhver håndtering i en lodret position med egnet udstyr. Vær opmærksom på de gældende sikkerhedsregler.

Vær forsigtig! Undgå at vippe produktet.

EMBALLAGE**CHERIE UP H STÅL**

En pakning, der indeholder:

- pilleovnens struktur
- kassen med stålsider
- kassen med den nederste front, beslagene og småtingene
- kassen med støbejernstoppen

CHERIE UP H KERAMIK

En pakning, der indeholder:

- pilleovnens struktur
- kassen med keramiksider
- kassen med den nederste front, beslagene og småtingene
- kassen med keramiktoppen

CHERIE UP H GLAS

En pakning, der indeholder:

- pilleovnens struktur
- kassen med glassider
- kassen med den nederste front, beslagene og småtingene
- kassen med støbejernstoppen

CHERIE UP H STEN

En pakning, der indeholder:

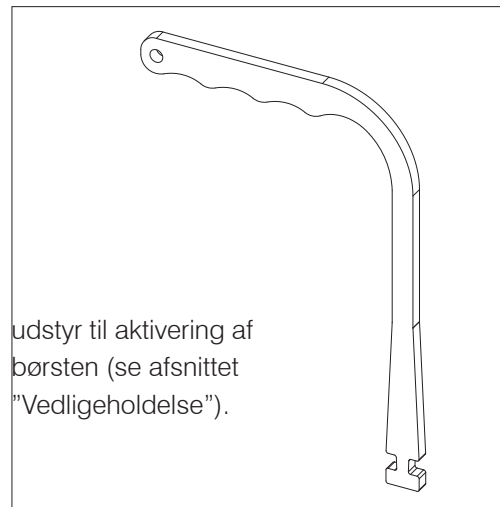
- pilleovnens struktur
- kassen med stensider
- kassen med den nederste front og en skrue
- kassen med støbejernstoppen

Inde i produktet ligger: garantibeviset, handsken, denne betjeningsvejledning, strømkablet, værktøjet til aktivering af børsten (se afsnittet "Vedligeholdelse"). Koldhåndshåndtaget til at åbne lugen ligger på pallen.

JUSTERBARE FØDDER

Ovnene har ben for en bedre tilpasning til gulvet.

De kan justeres ved at løfte ovnen en smule.



udstyr til aktivering af børsten (se afsnittet "Vedligeholdelse").

SÅDAN FJERNES PÅLLEN (FOR ALLE MODELLER)

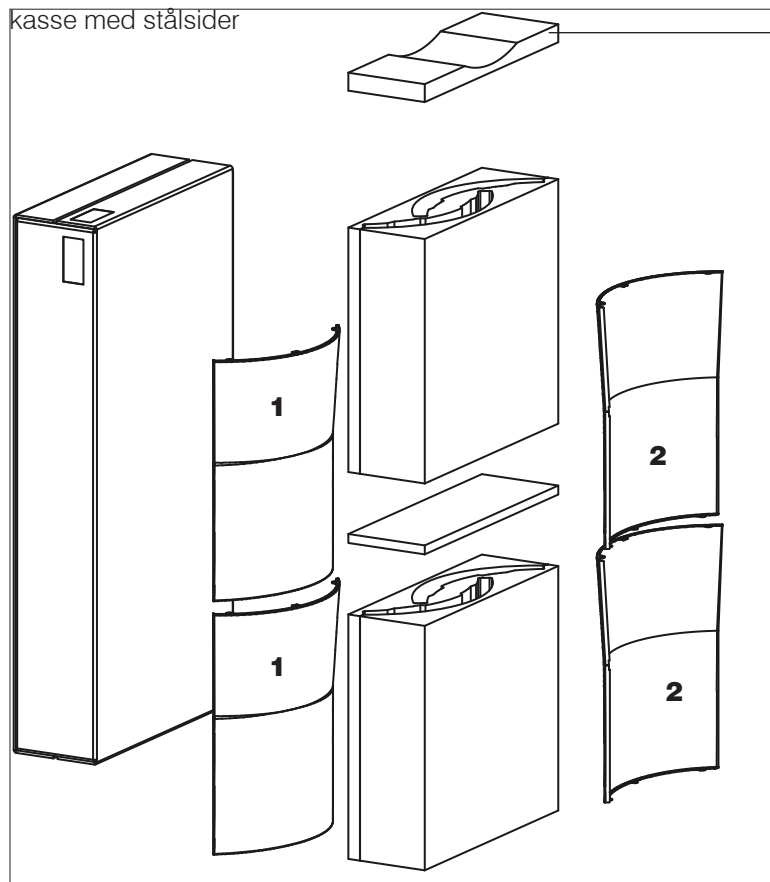
Ovnen er fastgjort til pallen med beslag foran og bagtil.

Skrue skruerne løse på alle beslagene

Som anført i afsnittet "Emballage", er stålbeklædningerne indeholdt i tre separate kasser

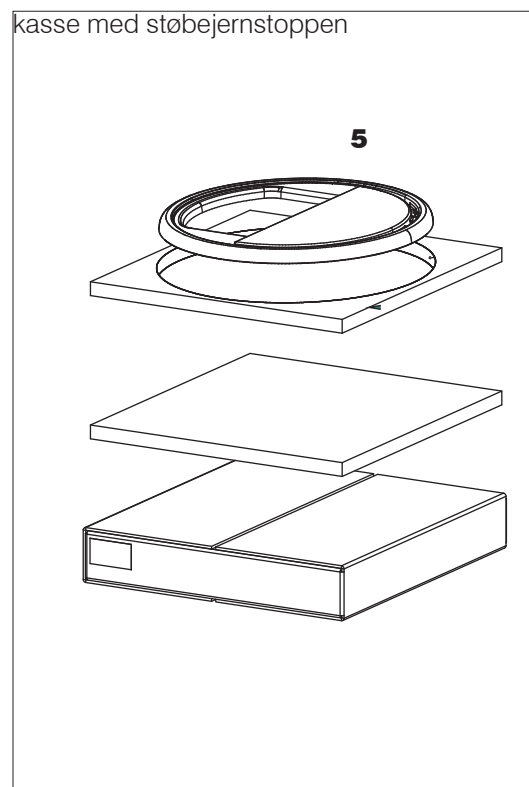
- kassen med stålsider
- kassen med den nederste front, beslagene og småtingene
- kassen med støbejernstoppen

kasse med stålsider

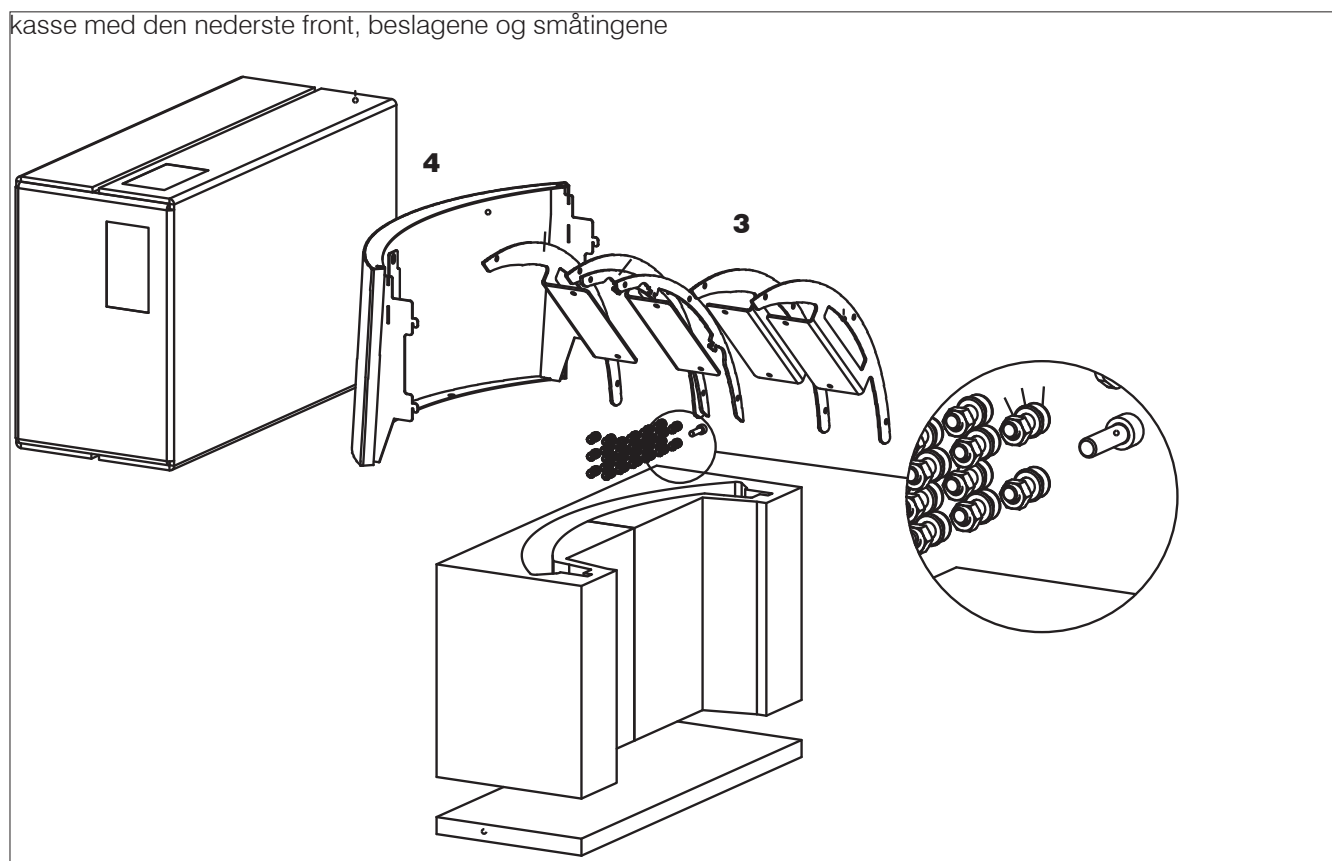


skal gemmes til monteringen af beklædningen

kasse med støbejernstoppen



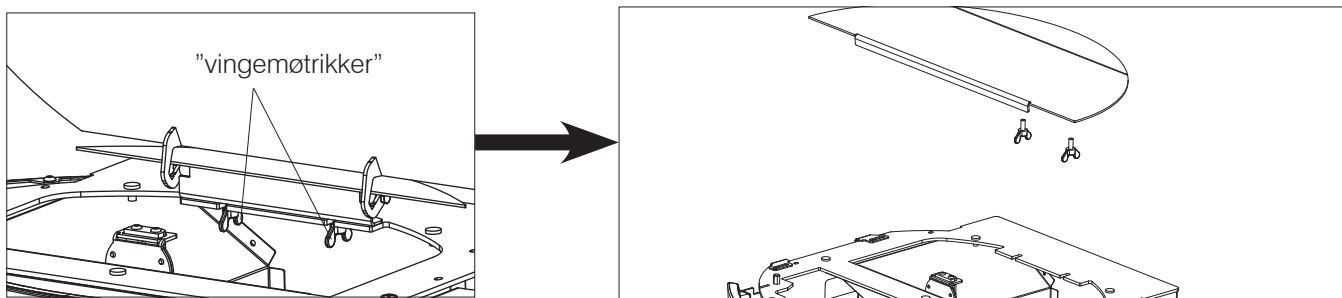
kasse med den nederste front, beslagene og småtingene



Beskrivelse	Henvisning i figurer	Antal
Side (nederste højre eller øverste venstre)	(1)	2 stk.
Side (nederste venstre eller øverste højre)	(2)	2 stk.
Beslag til samling af siderne og småting	(3)	beslag til siderne (2 stk. pr. side) underlagsskiver, møtrikker, M5-skruer, 4 stk. rillede underlagsskiver M5 til siderne skrue M6x20 og rillede underlagsskiver M6 til fronten
Nederste frontplade	(4)	1 stk.
Støbejernstop	(5)	1 stk.

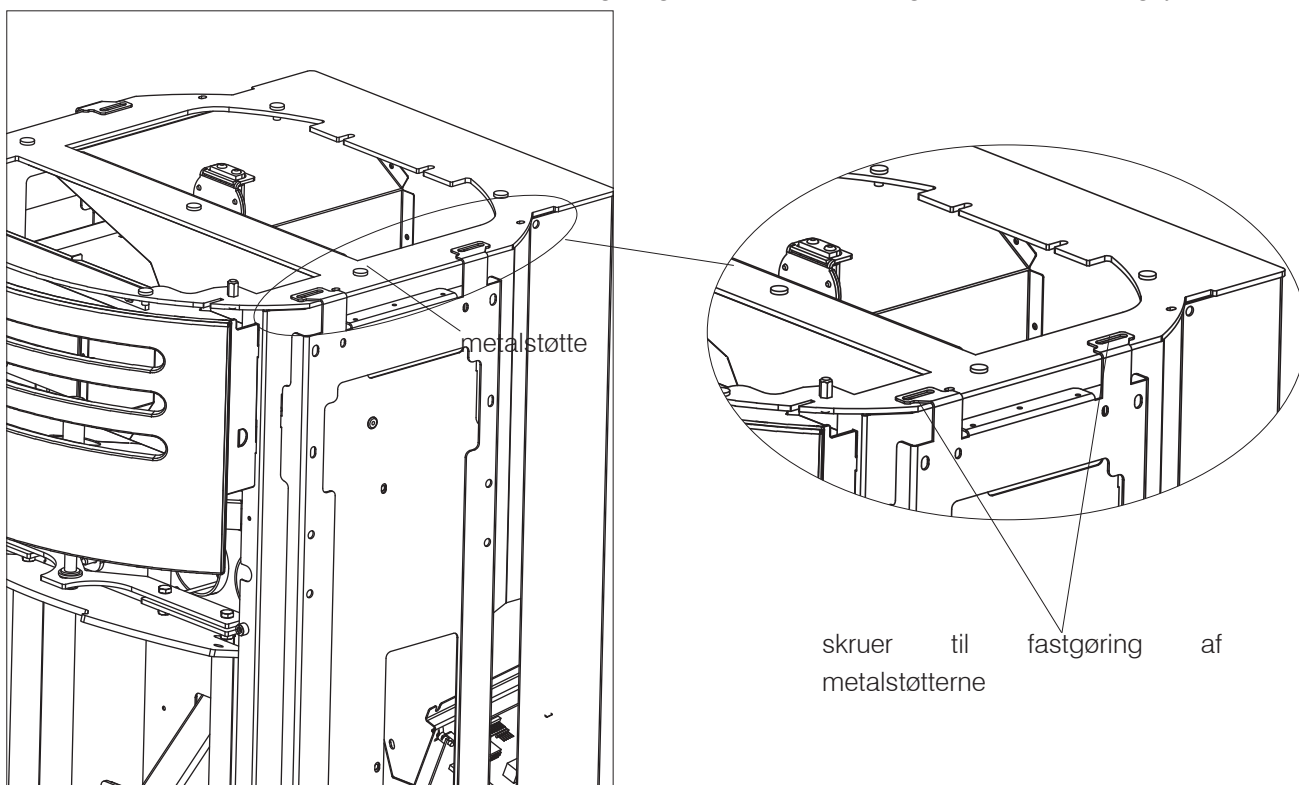
1. Fjern pillelåget

Fjern pillelåget ved at løsne fingerskruerne ("vingemøtrikker") nedenunder og trække det fremad. Dette er for at gøre det muligt efterfølgende at støtte toppen og skruue siderne fast



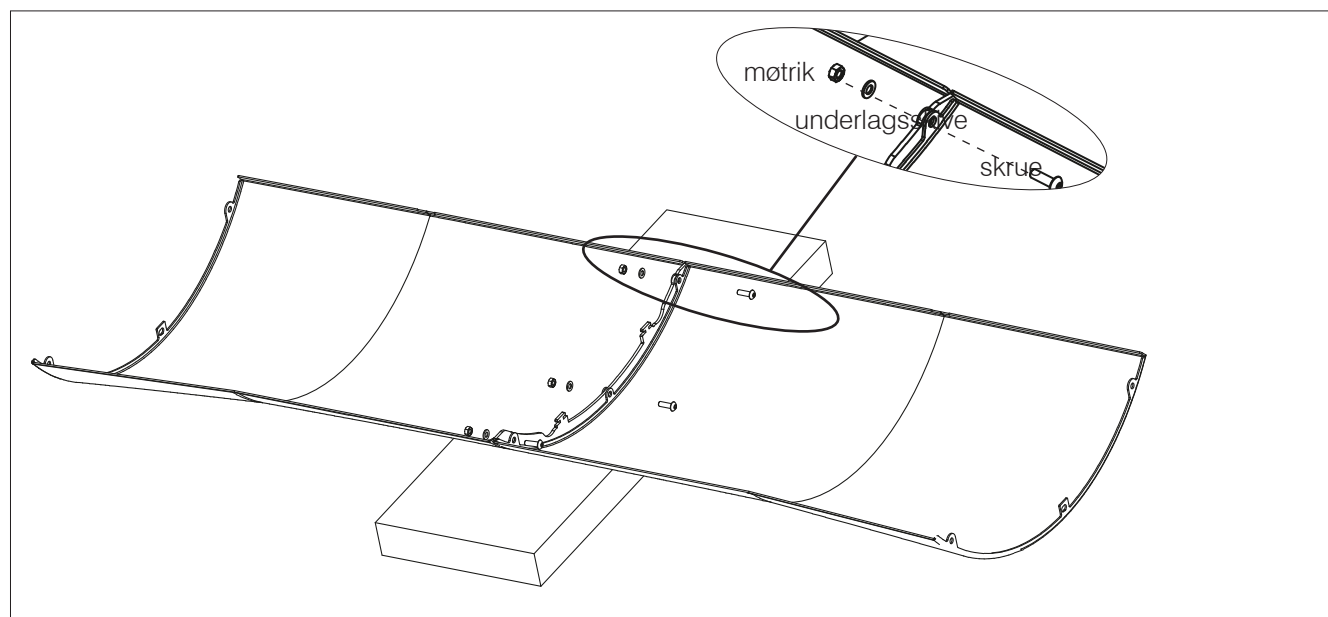
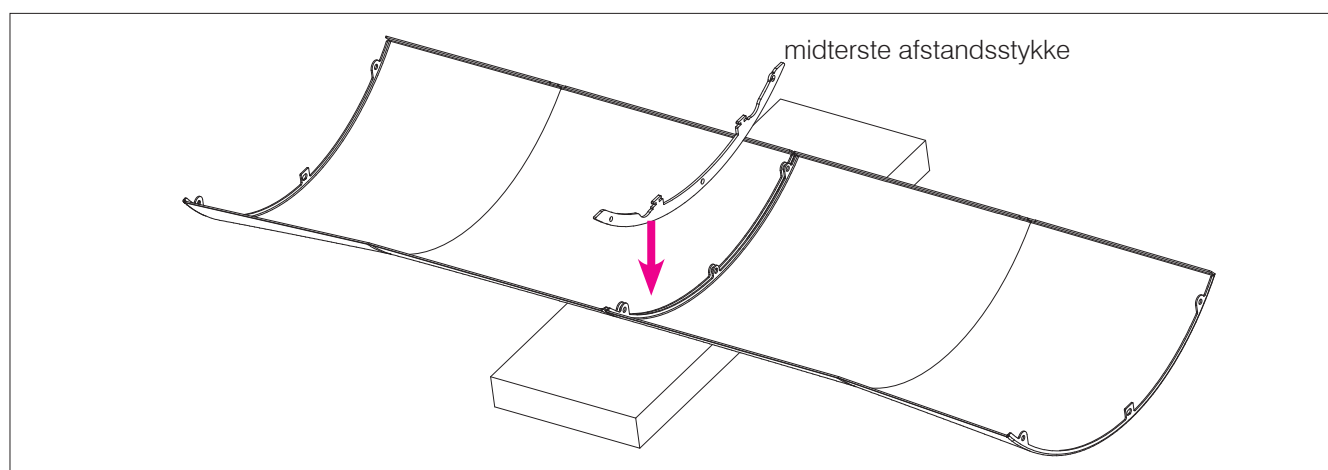
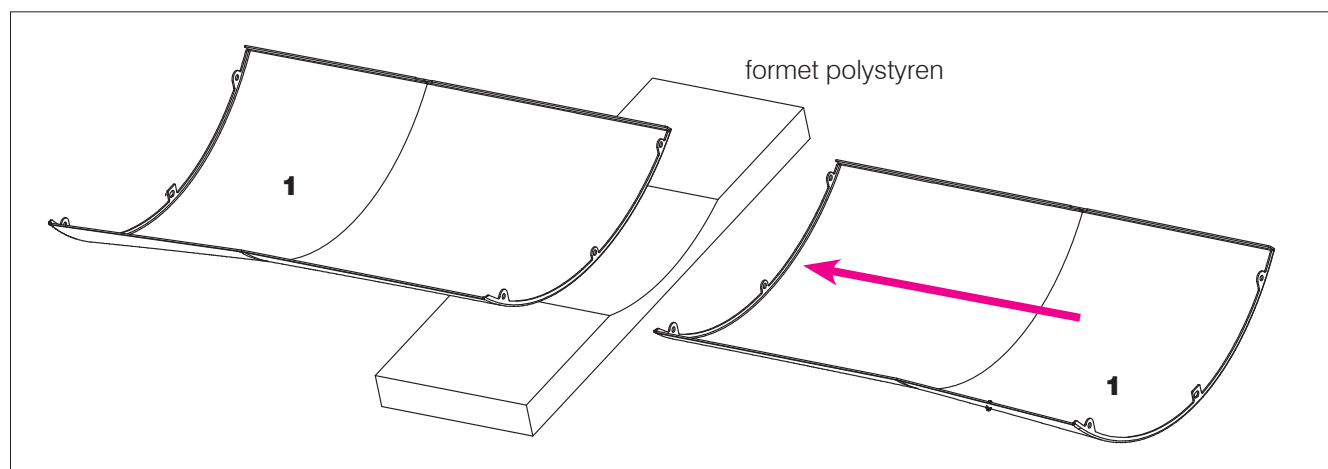
2. Samling og montering af siderne på strukturen

På hver af siderne skal du skruue skruerne ud til fastgøring af metalstøtterne, tage metalstøtten af og fjerne den.



For at samle hver af de to sider, anbefaler vi at placere dem på den formede polystyren og gøre følgende

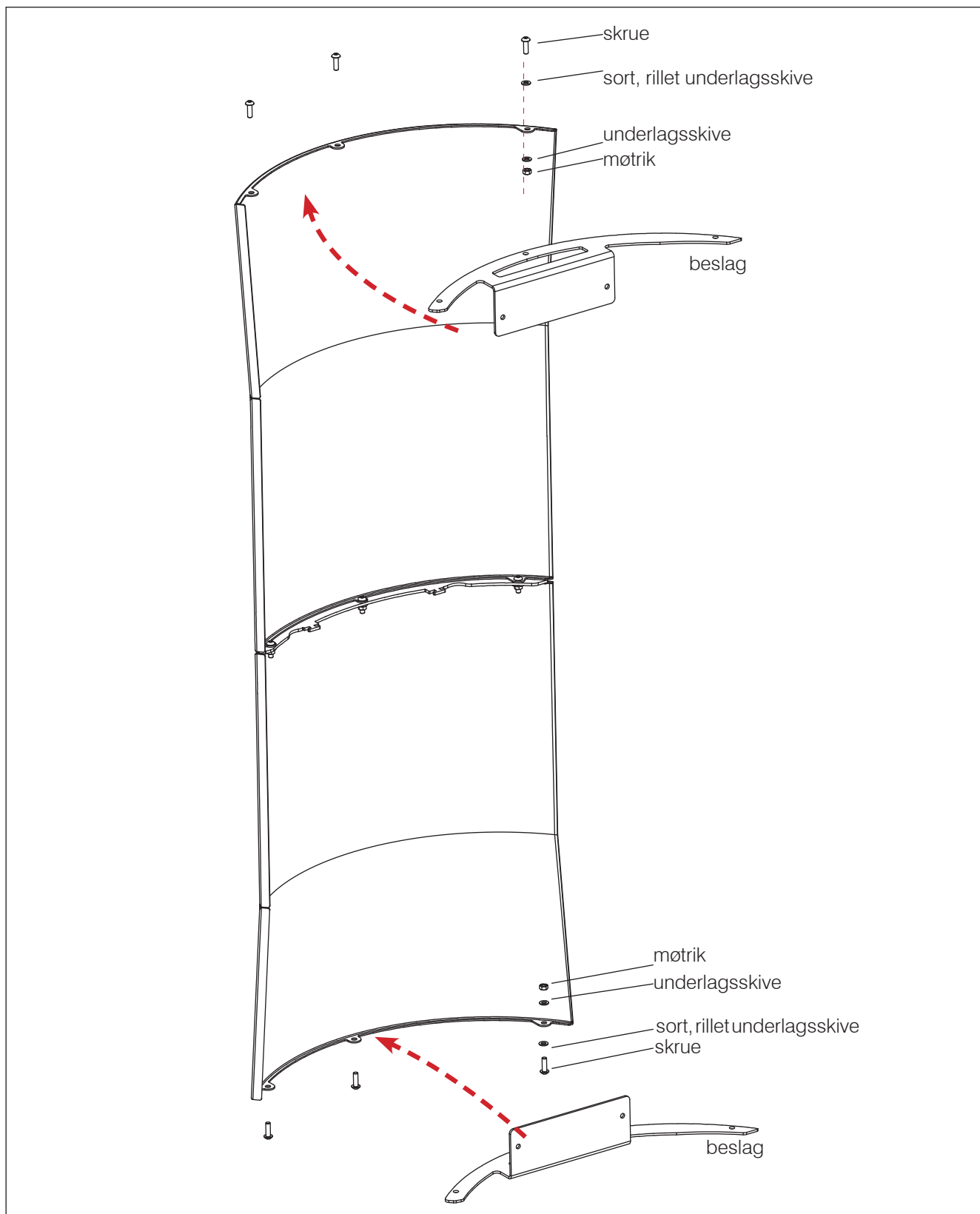
1. Før de to sider (1) og det midterste afstandsstykke sammen og skrue dem fast.



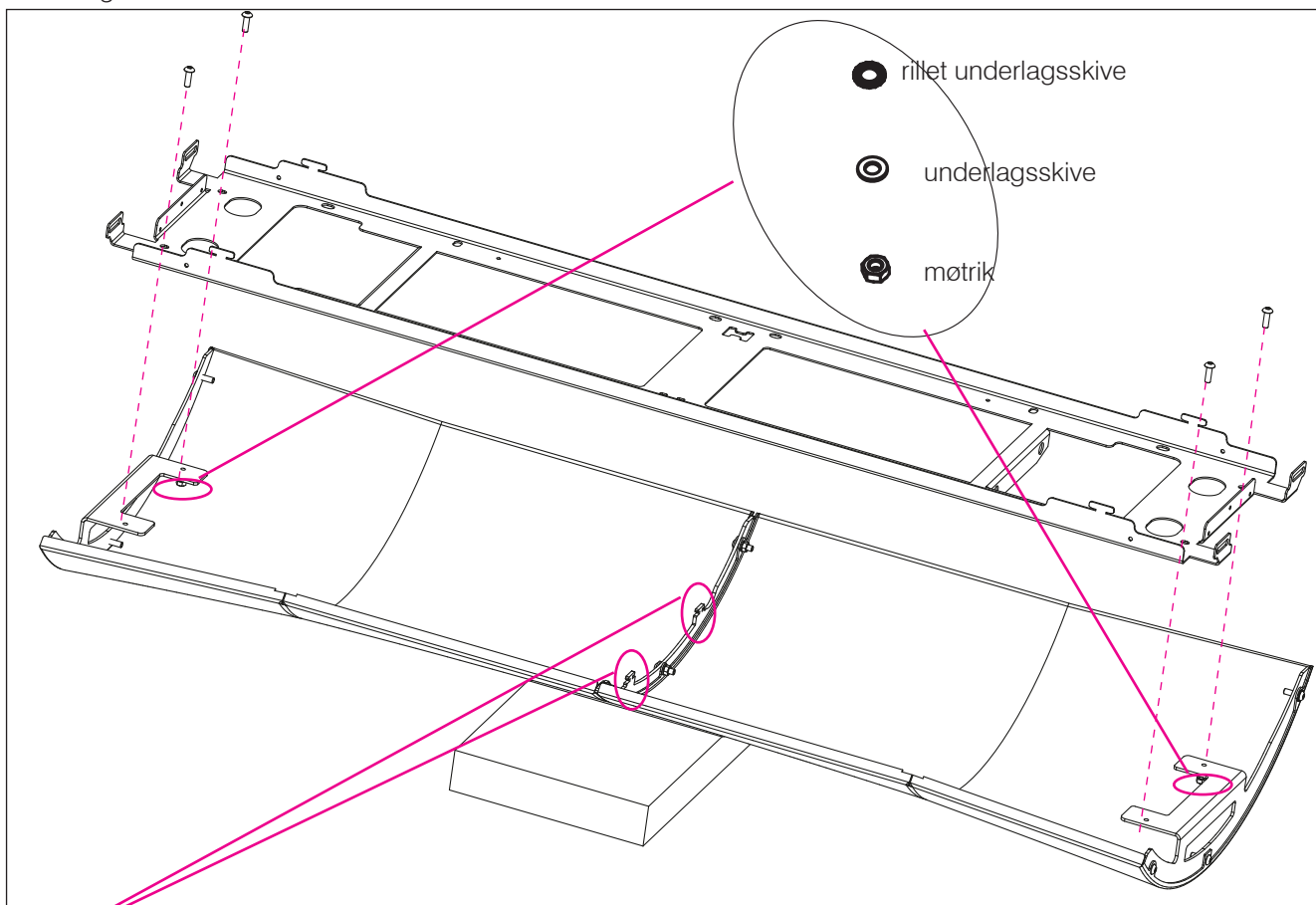
BEMÆRK. Sidernes krumning passer muligvis ikke perfekt med beslagernes krumning. Derfor skal du, inden du spænder skrueerne, bruge hænderne til at tvinge siden tæt ind til beslaget. Brug ikke værktøj for at undgå risikoen for at ridse siden. Når siden er korrekt placeret, skal du holde den på plads og spænde skrueerne. Dette også for at undgå interferens med døren.

2. Placer beslagene. Skru fast med skruer, og, kun på den ene side, over og under, indsæt også møtrikker og underlagsskiver.

BEMÆRK For bedre at forstå positionen viser nedenstående figur de lodrette komponenter, men vi foreslår, at du altid arbejder vandret på det formede polystyren.



3. Placér metalstøtten. Skru fast med skruer, og, kun på den ene side, over og under, indsæt også møtrikker og underlagsskiver



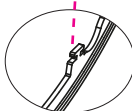
DANSK

12

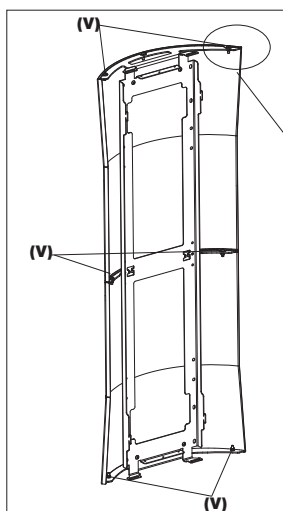
Sørg for, at du har sat det midterste afstandsstykke i metalstøttens "udskæring".



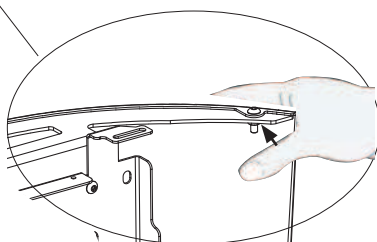
metalstøttens "udskæring"



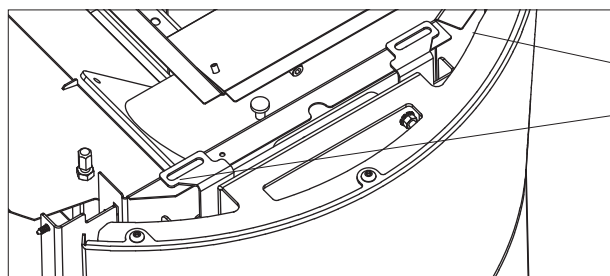
midterste afstandsstykke



BEMÆRK. Sidernes krumning passer muligvis ikke perfekt med beslagenes krumning. Derfor skal du, inden du spænder skruerne **(V)**, bruge hænderne til at tvinge siden tæt ind til beslaget. Brug ikke værktøj for at undgå risikoen for at ridse siden. Når siden er korrekt placeret, skal du holde den på plads og spænde skruerne. Dette også for at undgå interferens med døren.



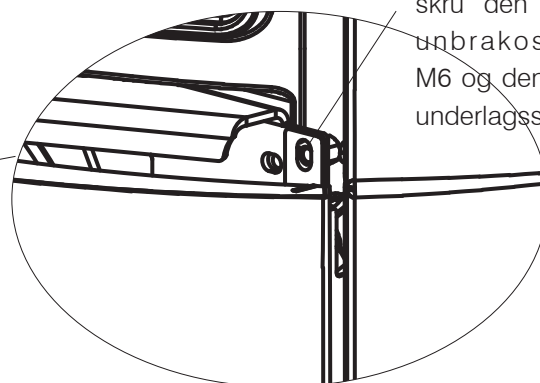
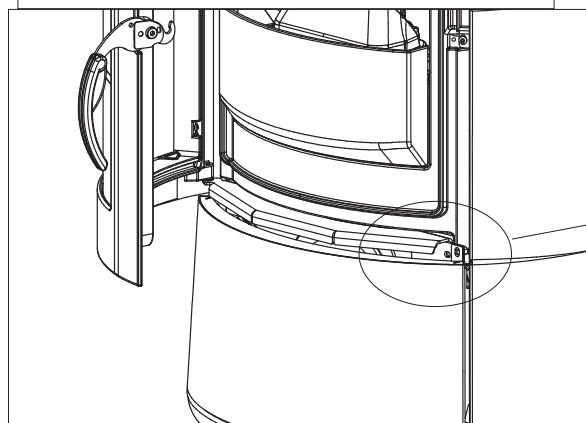
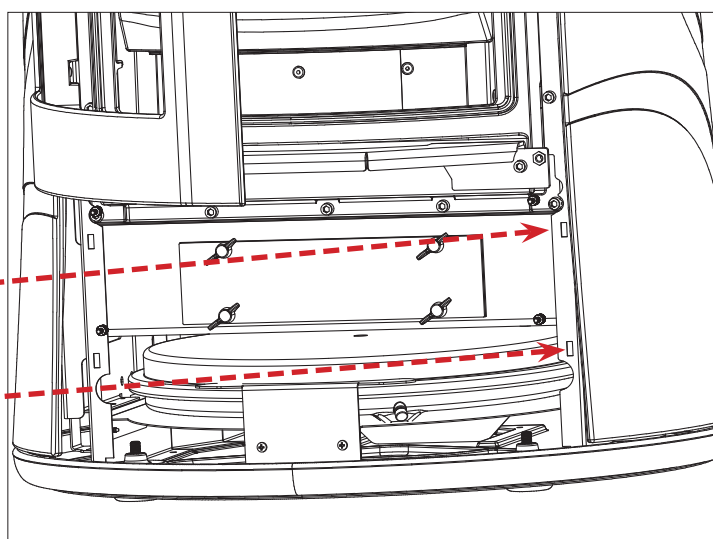
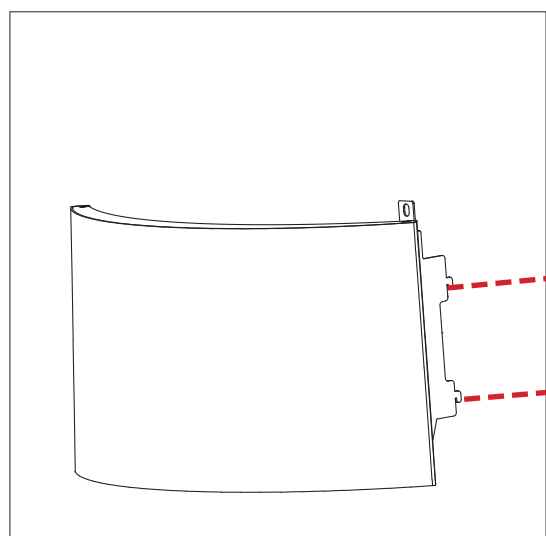
Fastgør derefter den samlede side med metalstøtten til strukturen (i hullerne) og skrue skrueerne i igen til fastgøring af metalstøtterne.



skrue til fastgøring af metalstøtterne

3. Montering af den nederste frontplade

Åbn brændkammerdøren ved brug af koldhåndshåndtaget. Fastgør den nederste frontplade (4 fastgøringer, to på hver side) og skru den i med unbrakoskruen M6 og den rillede underlagsskive.

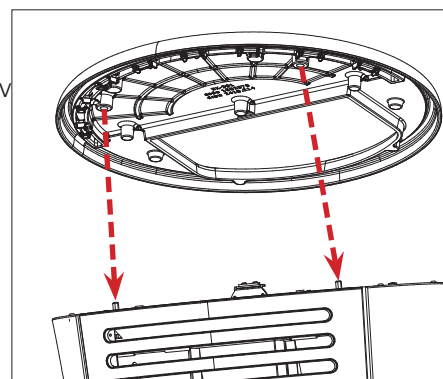


skru den i med unbrakoskruen M6 og den rillede underlagsskive

4. Montering af toppen

Støt toppen ved at fastgøre den på de to tapper.

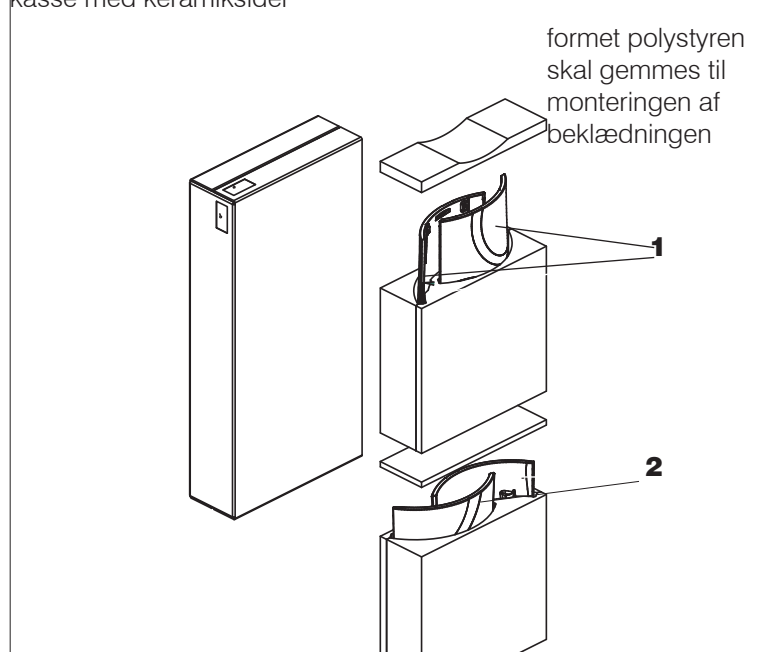
Sæt derefter pillelåget på igen ved at skrue vingemøtrikkerne fast, som blev fjernet i punkt 1.



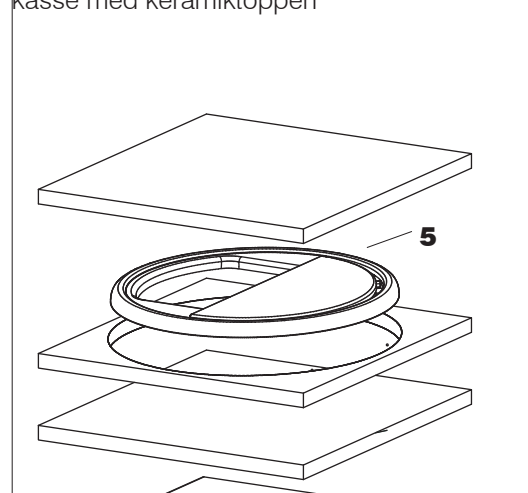
Som anført i afsnittet "Emballage", er keramikbeklædningerne indeholdt i tre separate kasser

- kasse med keramiksider
- kasse med den nederste front, beslagene og småtingene
- kasse med keramiktoppen.

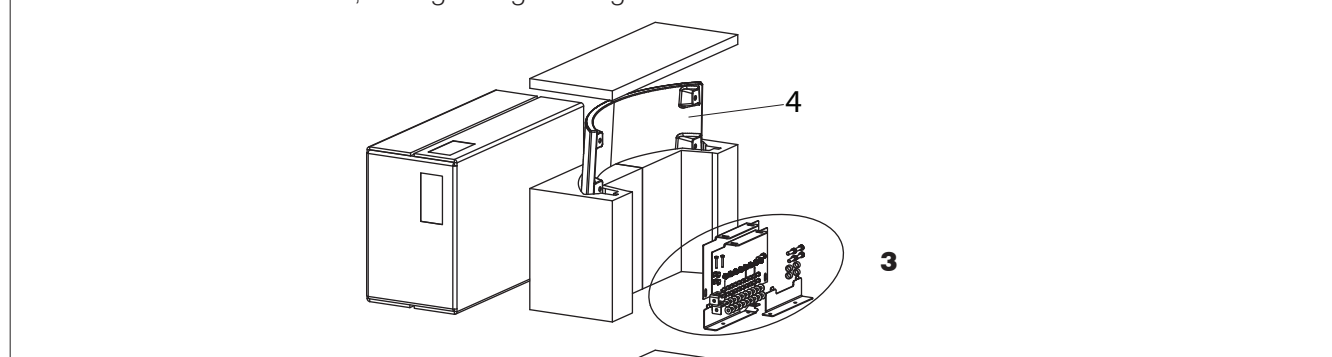
kasse med keramiksider



kasse med keramiktoppen

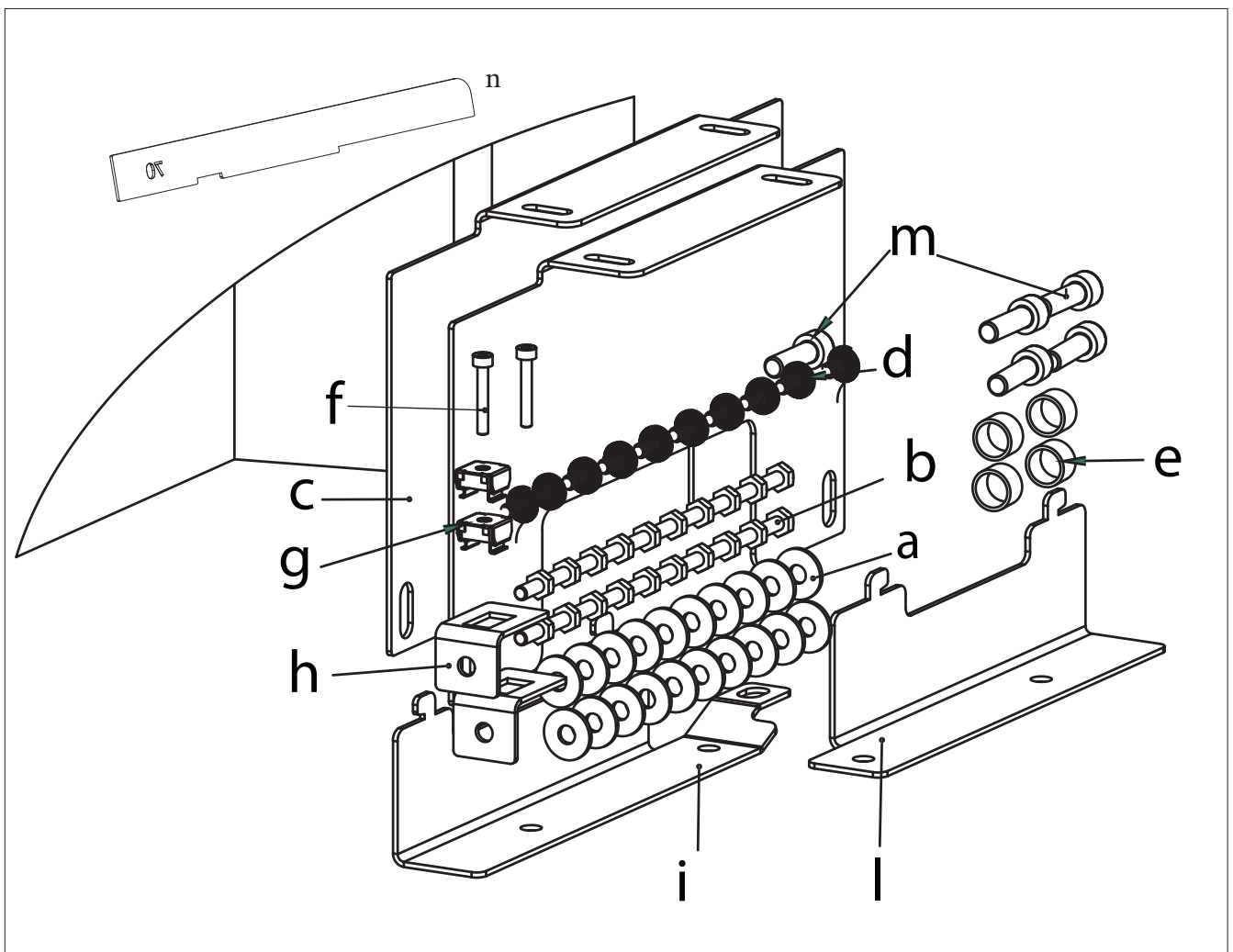


kasse med den nederste front, beslagene og småtingene



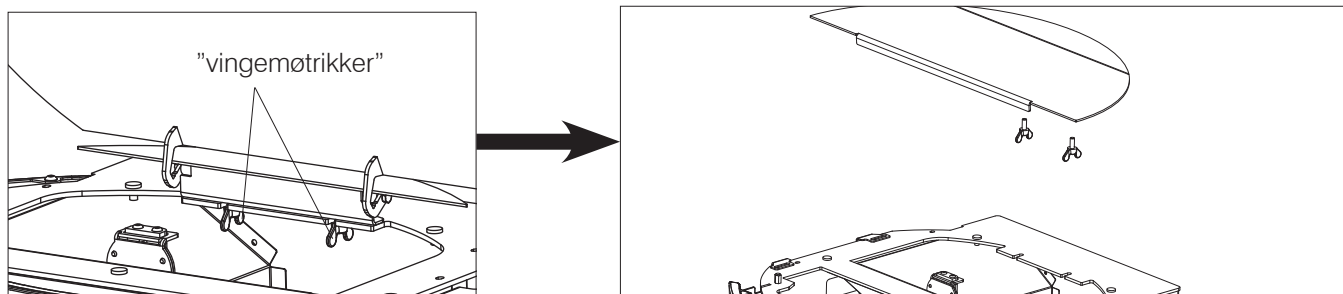
Beskrivelse	Henvisning i figurer	Antal
Side (nederste højre eller øverste venstre)	(1)	2 stk.
Side (nederste venstre eller øverste højre)	(2)	2 stk.
Beslag til samling af siderne og småting	(3)	detaljer i figuren ved siden af
Nederste frontplade	(4)	1 stk.
Keramisk top	(5)	1 stk.

Beskrivelse	Henvisning i figurer	Antal	Bemærkninger
Underlagsskive R5	a	20	Til sider og front
Skrue TE M4x10	b	20	Til sider og front
Justeringsbeslag	c	2	Til sider
Skrue 4,2x9,5	d	10	Til sider foroven og forneden til vinkelbeslag (h)
Gummistykke til M6-skruehoved	e	4	Til top
Skrue M4x20	f	2	På siderne
M4-burmøtrik	g	2	På siderne
Justeringsvinkelbeslag	h	2	På siderne
Højre beslag til nedre front	i	1	Til nedre front
Venstre beslag til nedre front	l	1	Til nedre front
Skrue M6x20	m	5	Til front i top
Skabelon	n	1	Til den korrekte placering af keramiksiderne



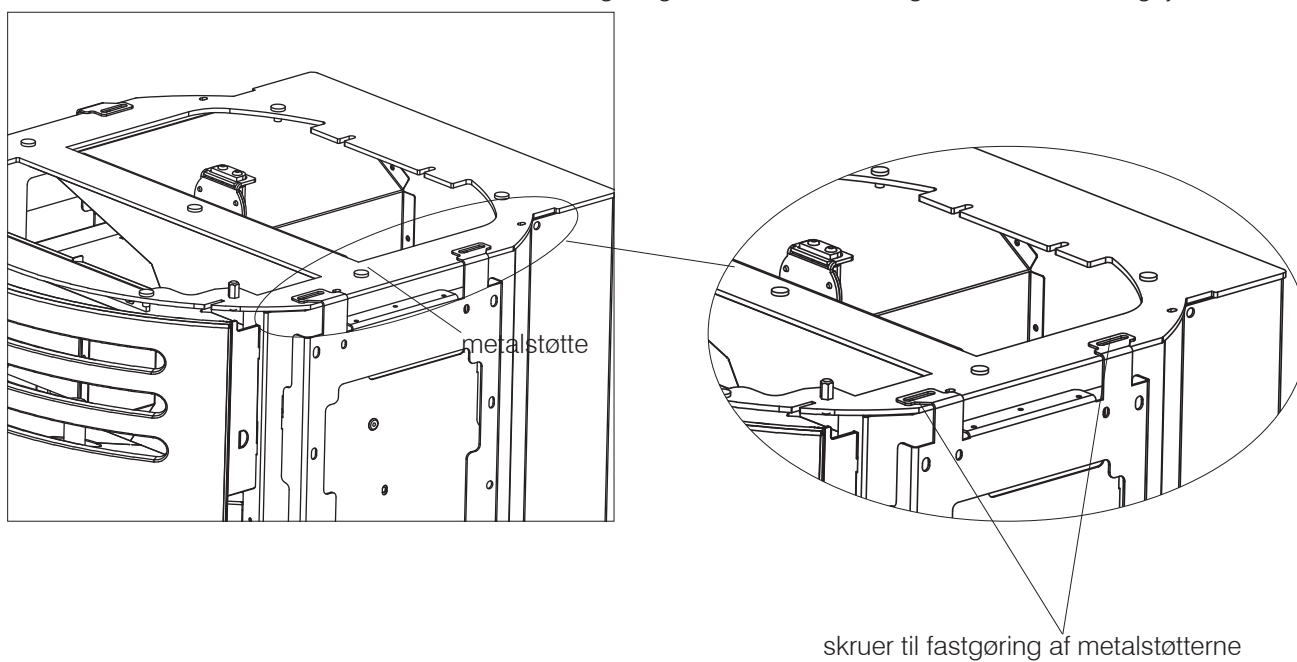
1. Fjern pillelåget

Fjern pillelåget ved at løsne fingerskruerne ("vingemøtrikker") nederunder og trække det fremad. Dette er for at gøre det muligt efterfølgende at støtte toppen og skrue siderne fast.



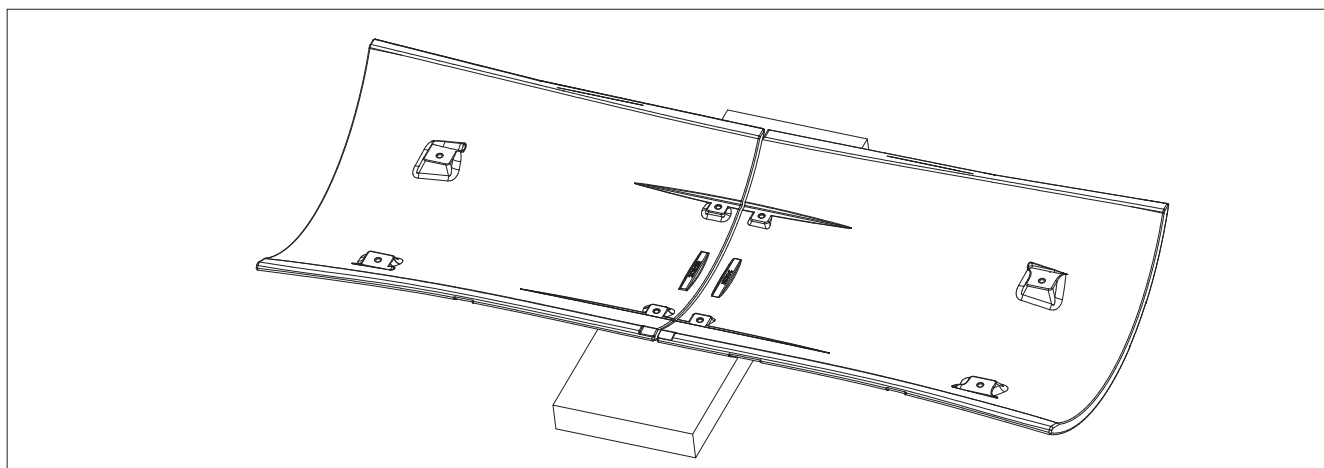
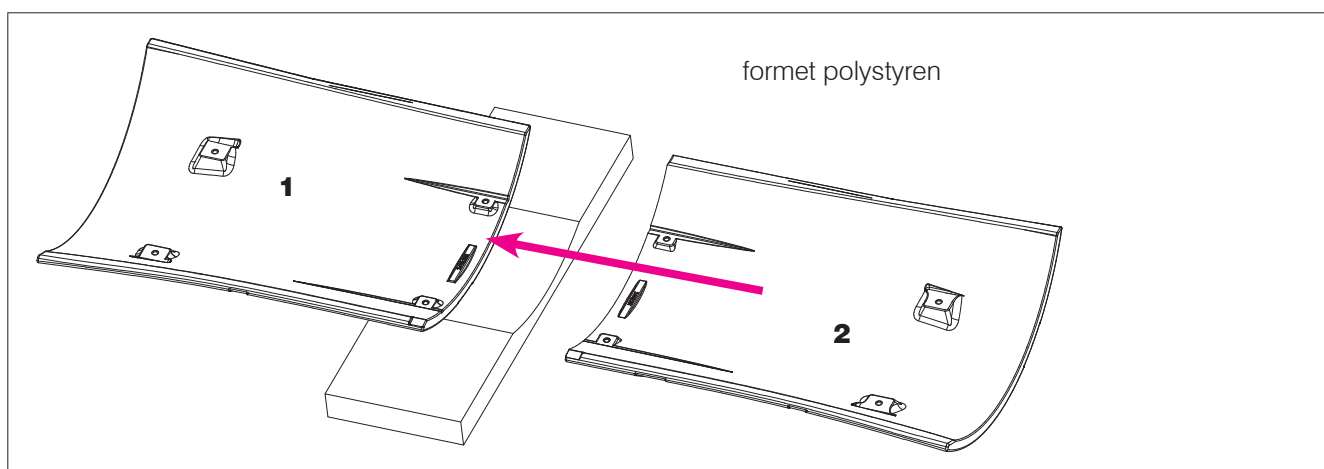
2. Samling og montering af siderne på strukturen

På hver af siderne skal du skrue skruerne ud til fastgøring af metalstøtterne, tage metalstøtten af og fjerne den.

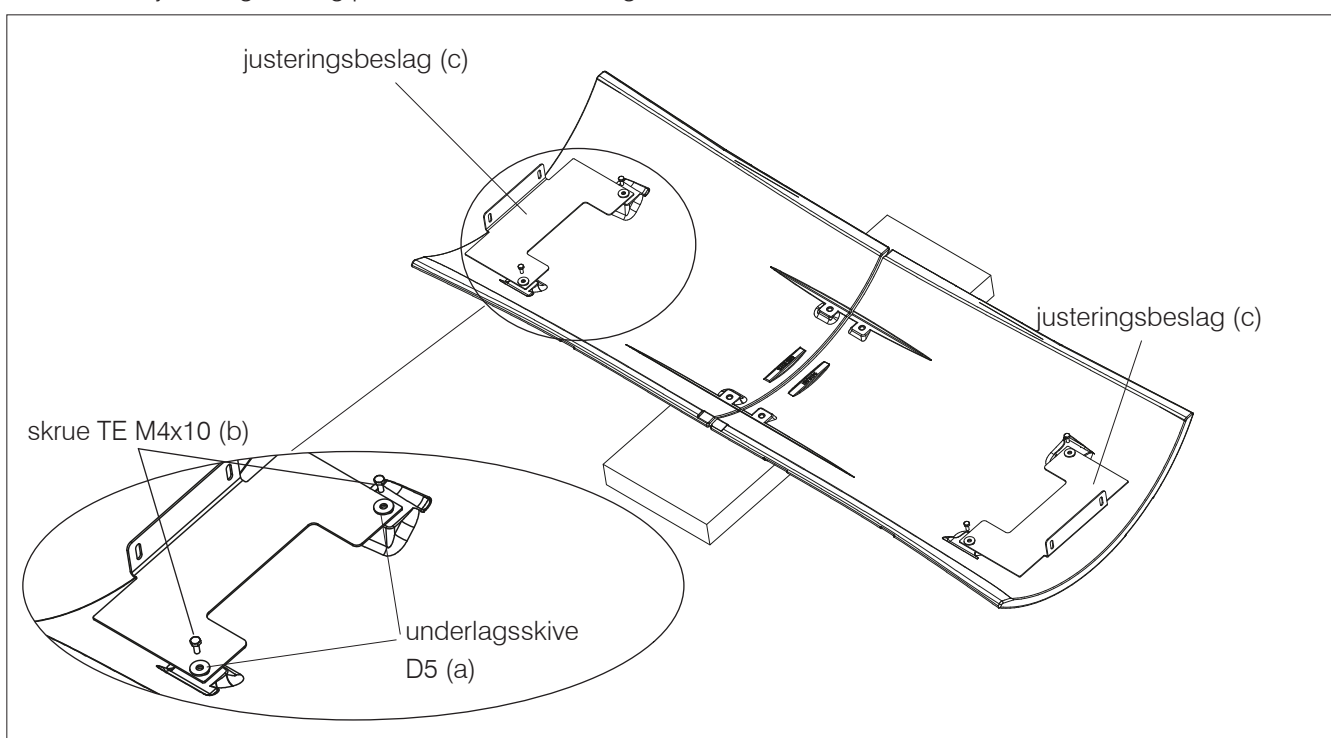


For at samle hver af de to sider, anbefaler vi at placere dem på den formede polystyren og gøre følgende

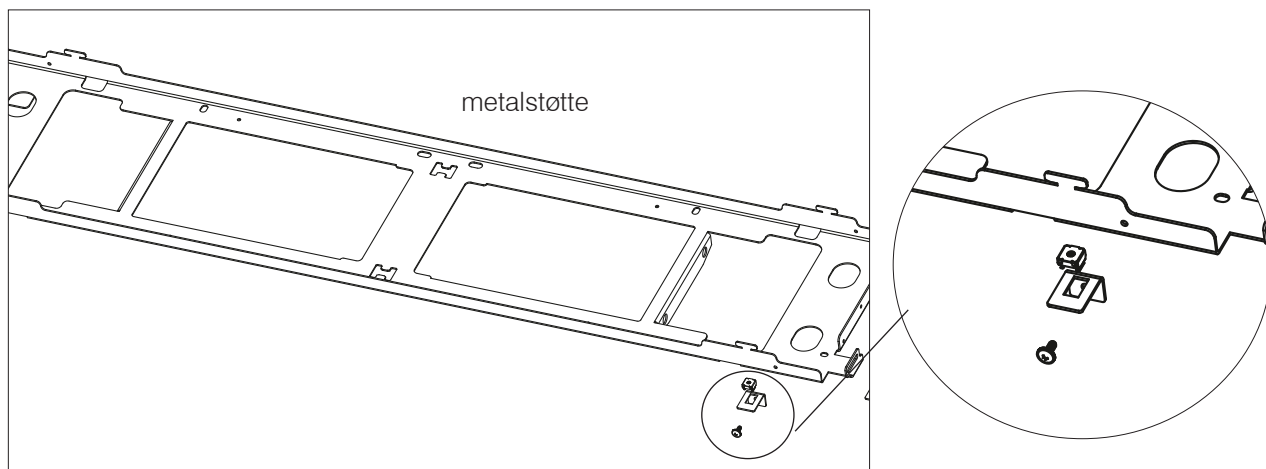
Før de to keramiksider sammen (1)



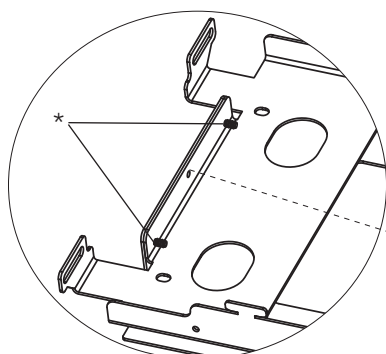
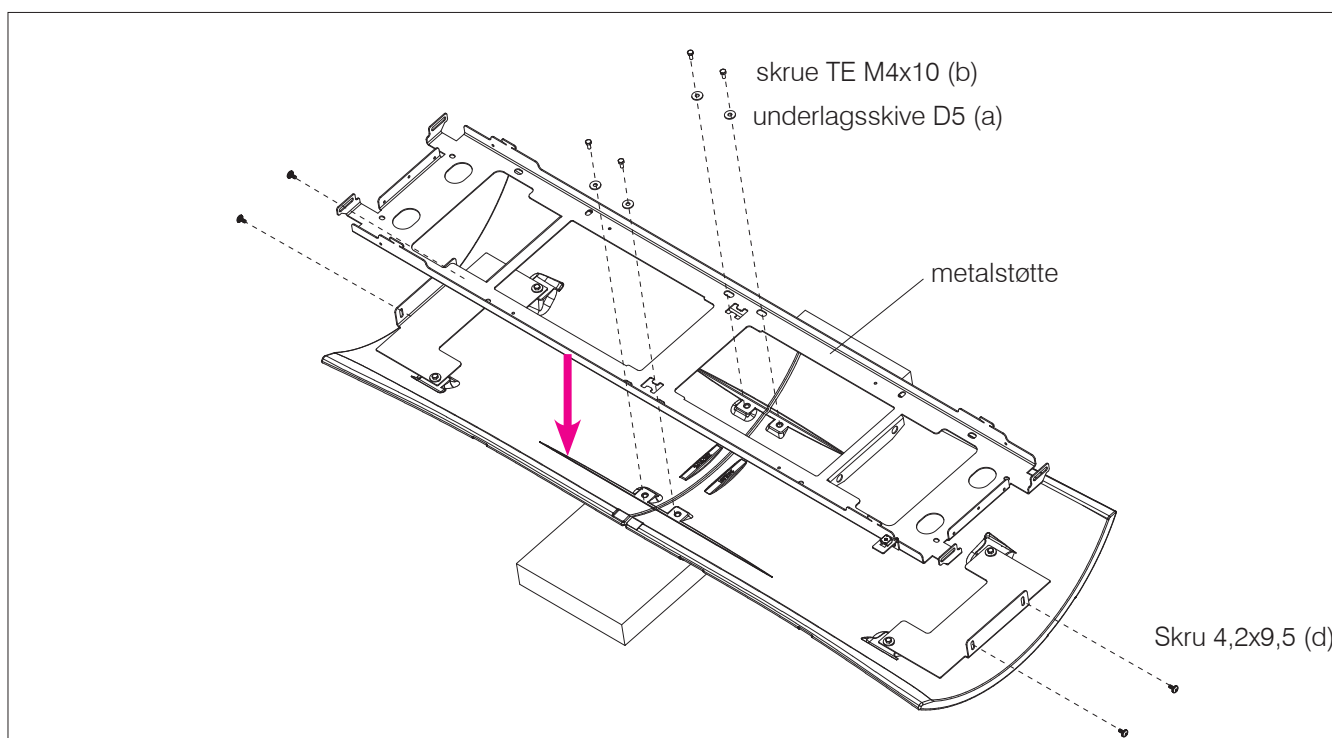
Placer de to justeringsbeslag på den keramiske del og skrue dem fast, uden at stramme skruerne.



Placér vinkelbeslaget med burmøtrik på metalstøtten og skru det fast med den medfølgende M4,2x9,5-skrue. Tegningen viser den venstre side (til placeringen af justeringsbeslaget).

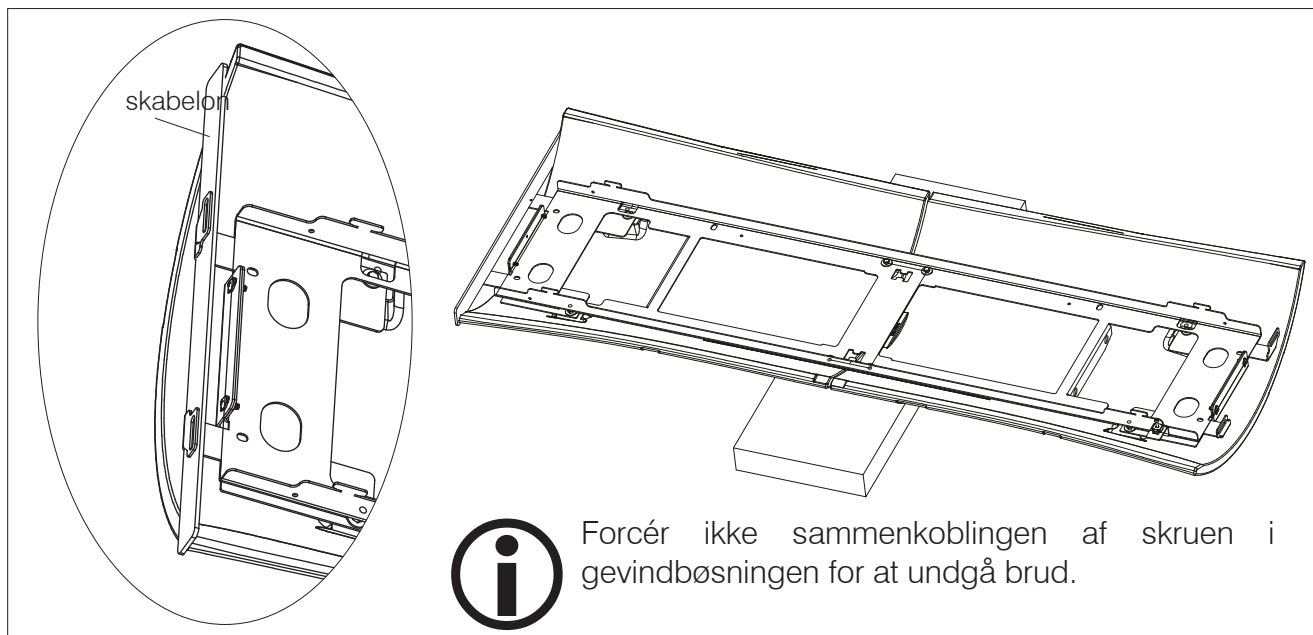


Støt metalstøtten, der er monteret først, på keramikken med vinkelbeslaget og skru fast, uden at stramme, med de medfølgende skruer og underlagsskiver, som vist i figuren nedenfor.

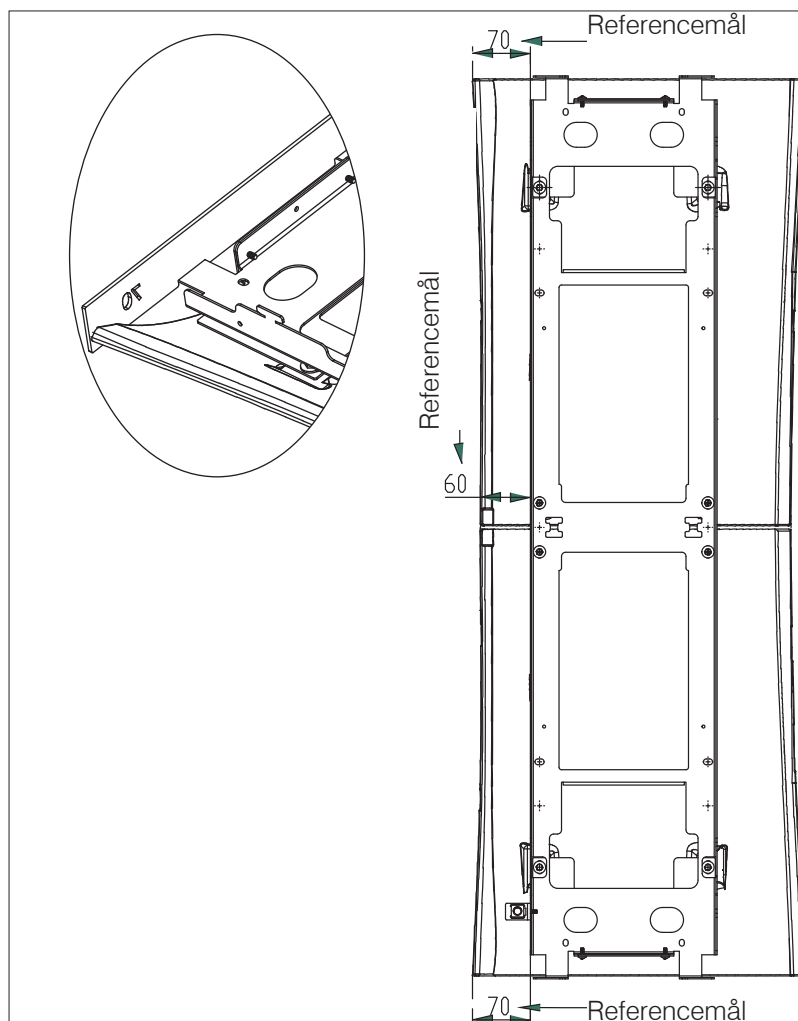


Den korrekte placering er sammenfaldet af beslagets profil med metalstøtten. Stram skrue, der fastgør beslagene til metalprofilen *

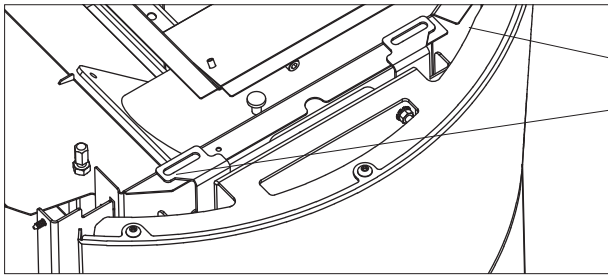
Før skruerne skrues fast, for hver af de to keramikdele (over og under):
Placer monteringsskabelonen for keramiksiderne.



Overhold afstanden mellem metalstøtten og keramikken i henhold til tegning (60 og 70 mm). Målet 70 mm kan også aflæses fra skabelonens placering



Fastgør derefter den samlede side med metalstøtten til strukturen (i hullerne) og skrue skrueerne i igen til fastgøring af metalstøtterne.



skrue til fastgøring af metalstøtterne

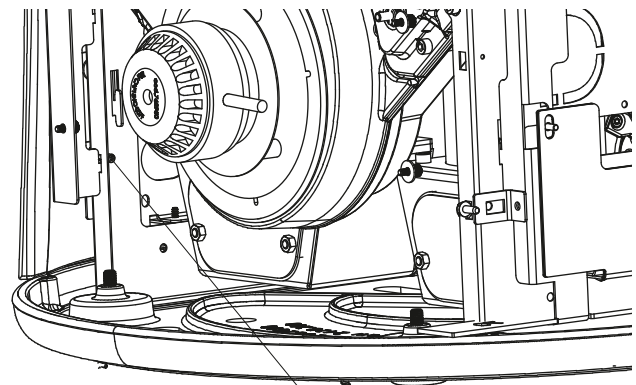
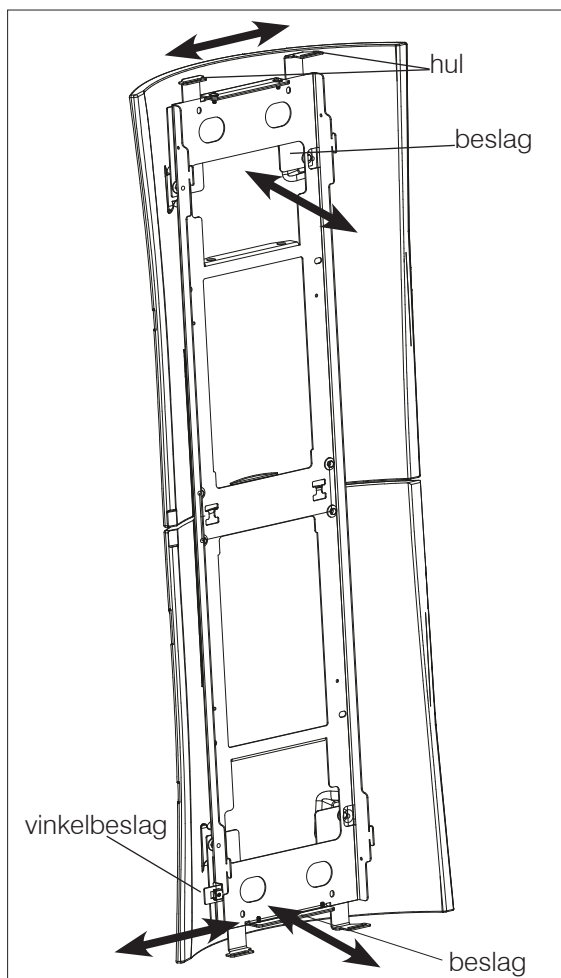
MULIGE JUSTERINGER

Beslagene muliggør en indvendig/udvendig justering.

Hullerne muliggør en justering frem/tilbage i den øverste del.

Vinkelbeslagene muliggør en justering frem/tilbage i den nederste del.

Justeringsskruen på vinkelbeslaget bruges til at fastgøre siden og justere placeringen yderligere.

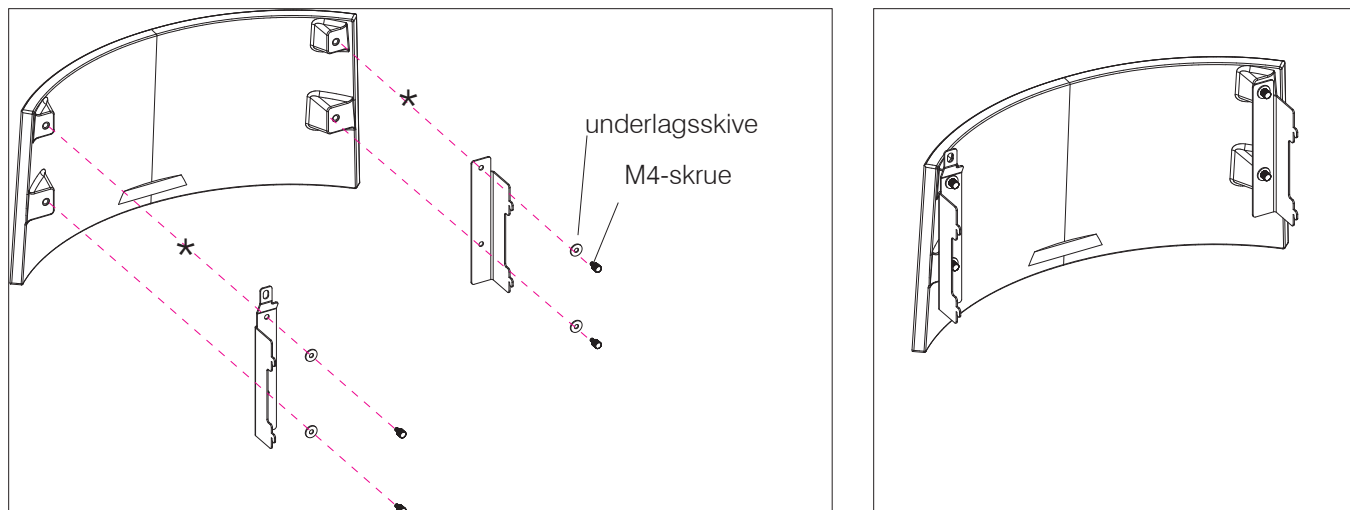


justeringsskrue

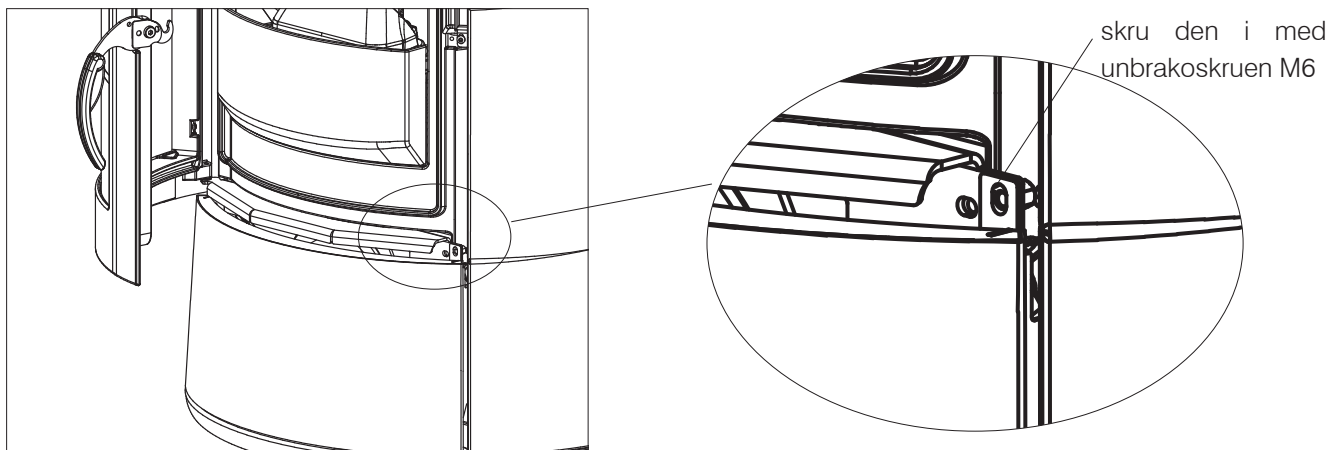
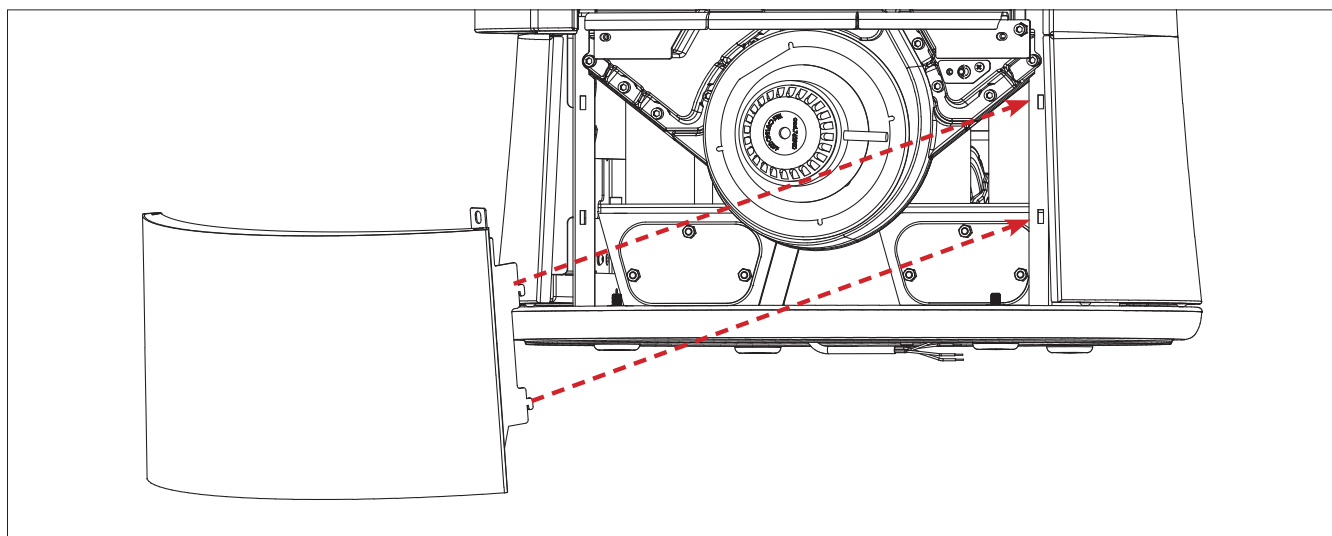
3. Samling og montering af den nederste frontplade

Saml fronten ved at placere beslagene (et pr. side) og skru dem fast

For en bedre tilpasning af beklædningen kan det være nødvendigt at indsætte underlagsskiver *, som vist nedenfor.



Åbn brændkammerdøren ved brug af koldhåndshåndtaget. Fastgør den nederste frontplade (4 fastgøringer, to på hver side) og skru den i med unbrakoskruen M6.

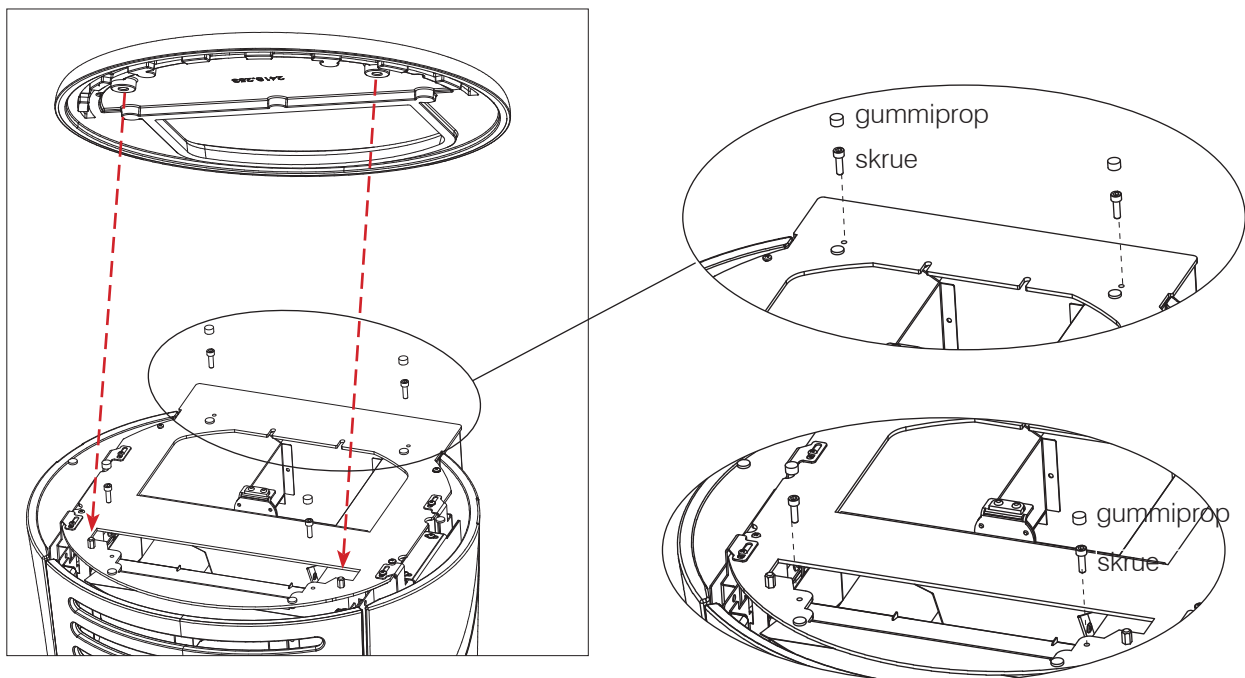


4. Montering af toppen

Placer de fire skrue med en gummiprop på hullerne i strukturen. De bruges til eventuelle justeringer.

Støt toppen ved at fastgøre den på de to tapper.

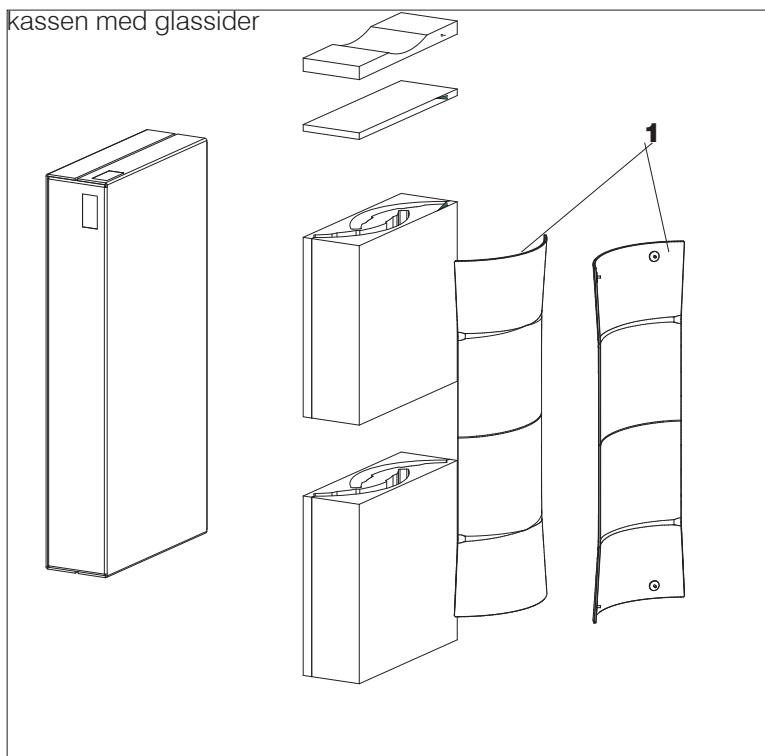
Sæt derefter pillelåget på igen ved at skrue vingemøtrikkerne fast, som blev fjernet i punkt 1.



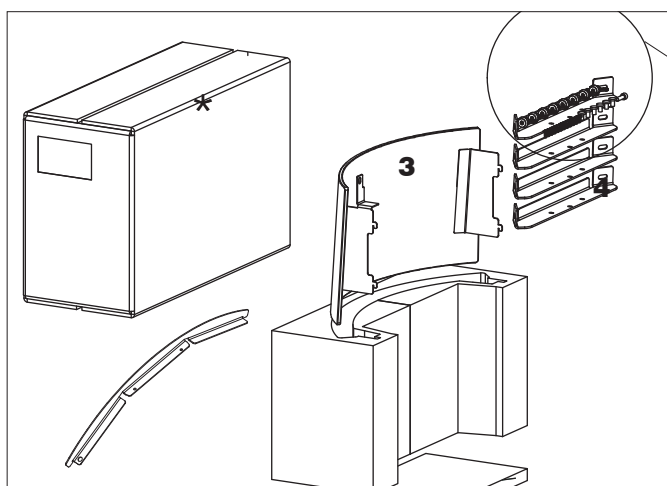
Som anført i afsnittet "Emballage", er glasbeklædningerne indeholdt i tre separate kasser

- kassen med glassider
- Kassen med den nederste front i glas, beslagene og småtingene
- kassen med støbejernstoppen

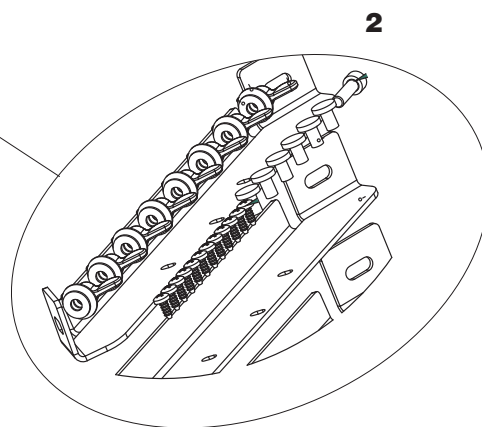
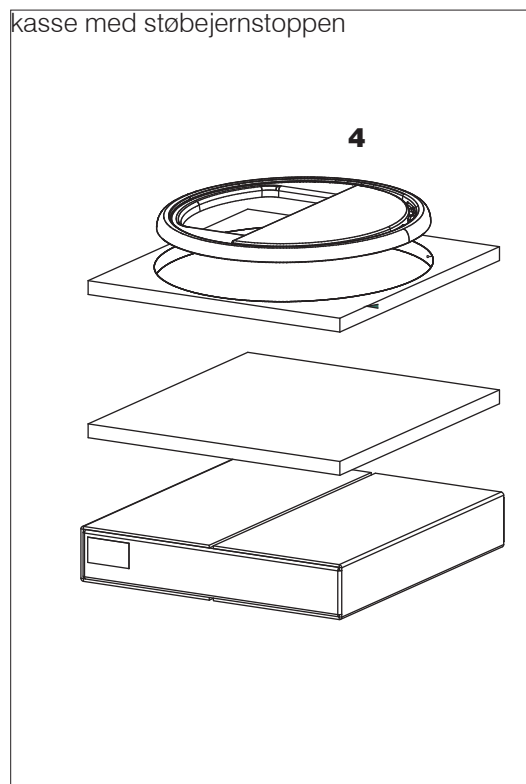
kassen med glassider



kassen med den nederste front i glas, beslagene og småtingene



kasse med støbejernstoppen

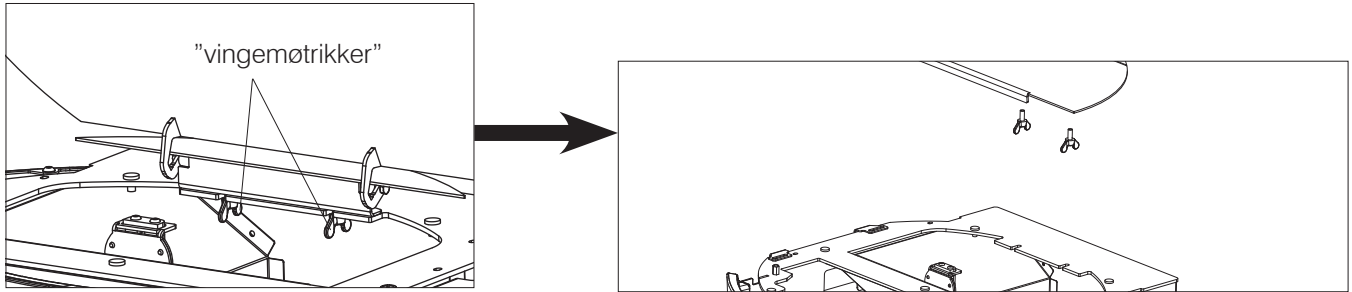


Beskrivelse	Henvi sning i figurer	Antal
Glasside	(1)	2 stk.
Beslag til samling af siderne og småting	(2)	4 stk. beslag til glassiderne 8 stk. underlagsskiver i silikone til siderne 6 stk. gummiringer 14 stk. selvskærende skruer 4,2x9,5 8 stk. M6-møtrikker skruer M6x20 til fronten
Nederste frontplade og kompensationsprofil	(3)	1 stk.
Støbejernstop	(4)	1 stk.

1. Fjern pillelåget

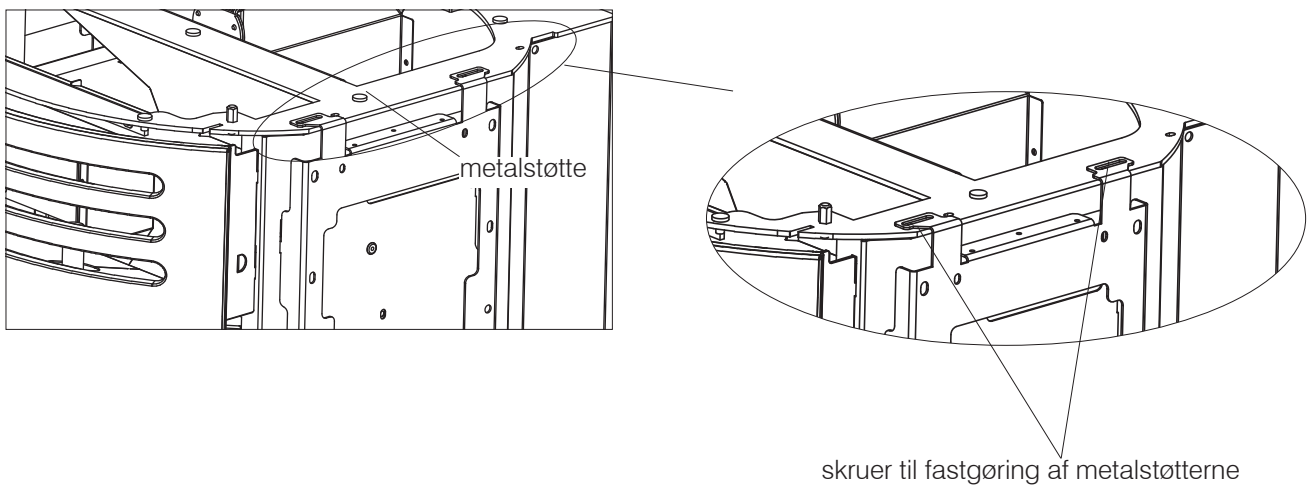
Fjern pillelåget ved at løsne fingerskruerne ("vingemøtrikker") nedenunder og trække det fremad. Dette er for at gøre det muligt efterfølgende at støtte toppen og skrue siderne fast.

Vær forsigtig med at frakoble displayets kabel for ikke at ødelægge det.



2. Samling og montering af siderne på strukturen

På hver af siderne skal du skrue skruerne ud til fastgøring af metalstøtterne, tage metalstøtten af og fjerne den.

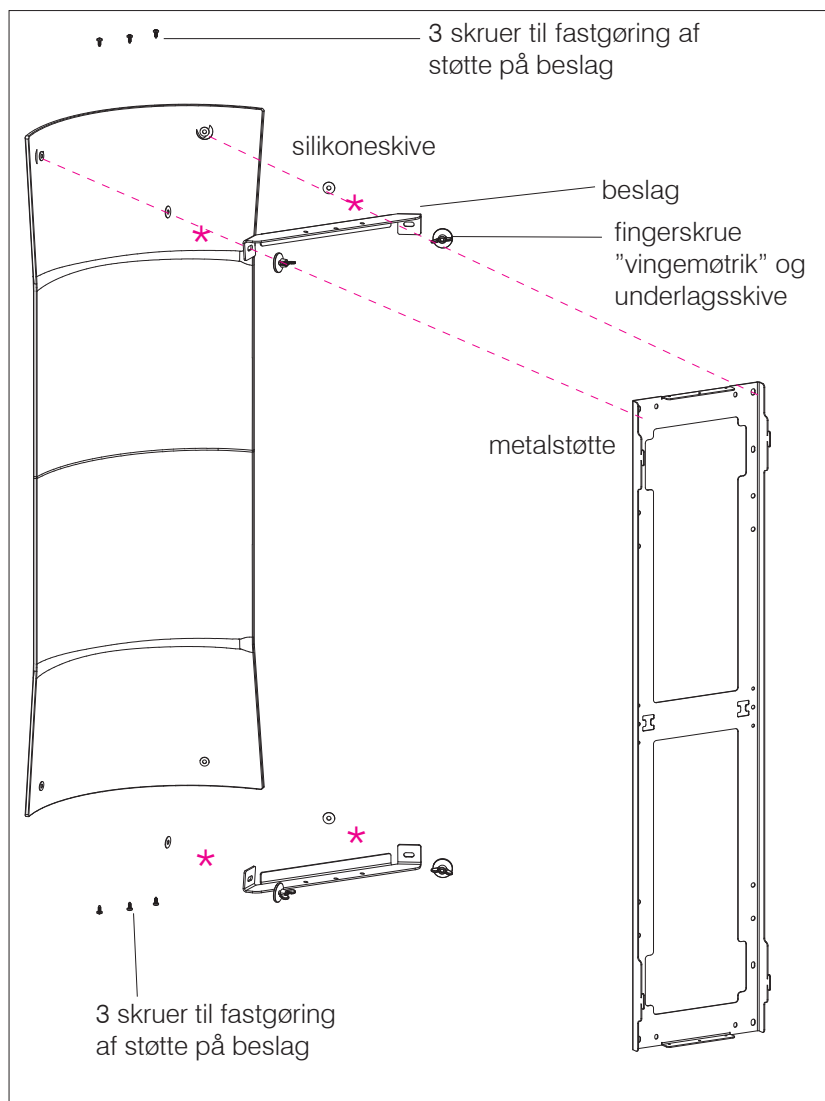


Sådan samles de to sider:

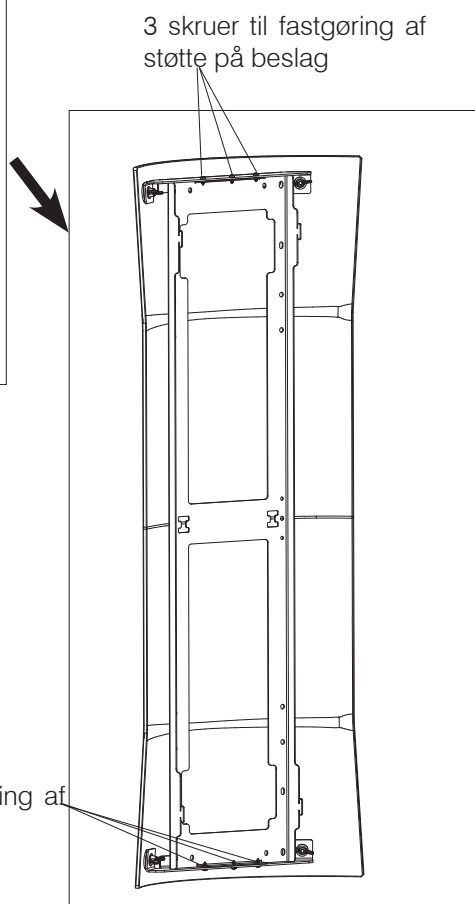
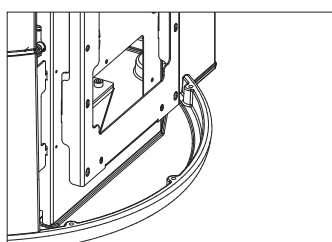
placér de øvre og nedre beslag og indsæt underlagsskiverne

placér metalstøtten og skru den fast med tre skruer ovenfor.

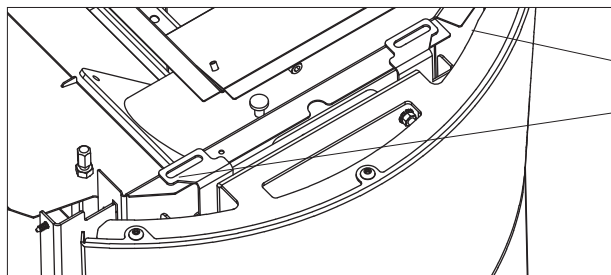
For en bedre tilpasning af beklædningen kan det være nødvendigt at indsætte underlagsskiver , som vist nedenfor.



Placér tre gummiringe pr. side på sidepladen, for du fortsætter



Når gummiringene er placeret, skal du derefter fastgøre den samlede side med metalstøtten til strukturen (i hullerne) og skru skruerne i igen til fastgøring af metalstøtterne



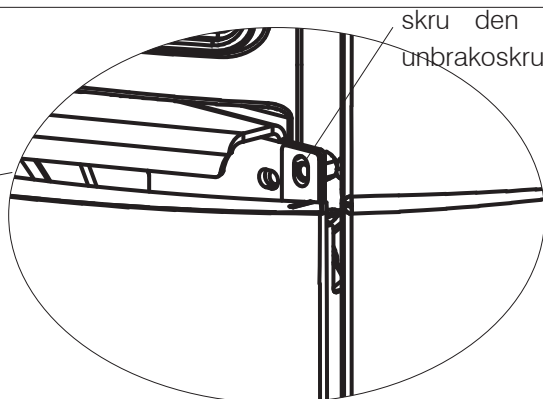
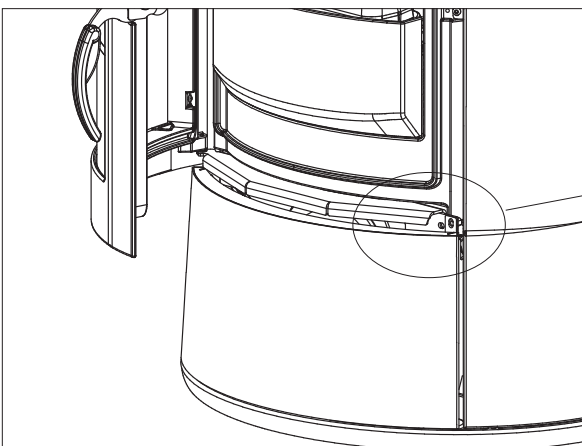
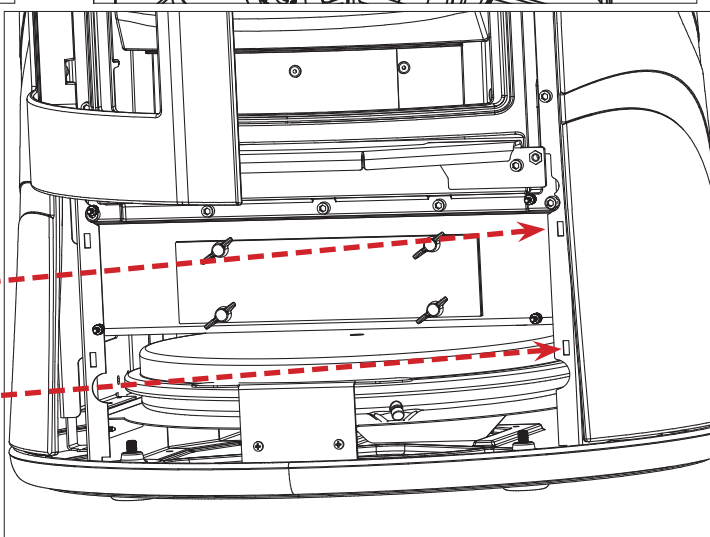
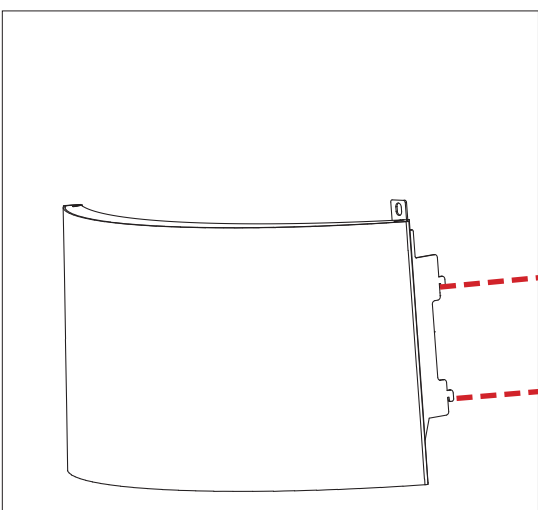
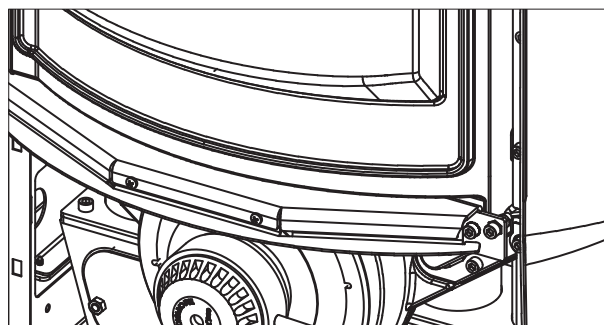
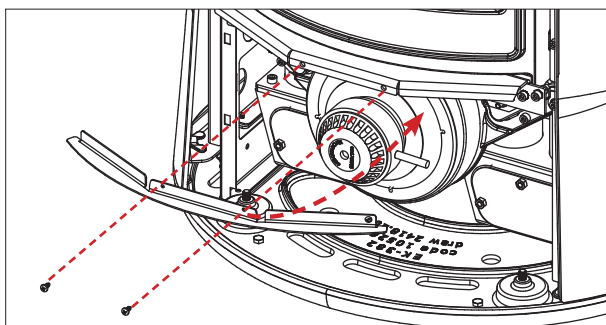
skruer til fastgøring af metalstøtterne

3. Montering af den nederste frontplade

Åbn brændkammerdøren ved brug af koldhåndshåndtaget.

Skrue kompensationsprofilen fast til strukturen ved hjælp af to skruer 4,2x9,5.

Fastgør den nederste frontplade (4 fastgøringer, to på hver side) og skru den i med unbrakoskruen M6.

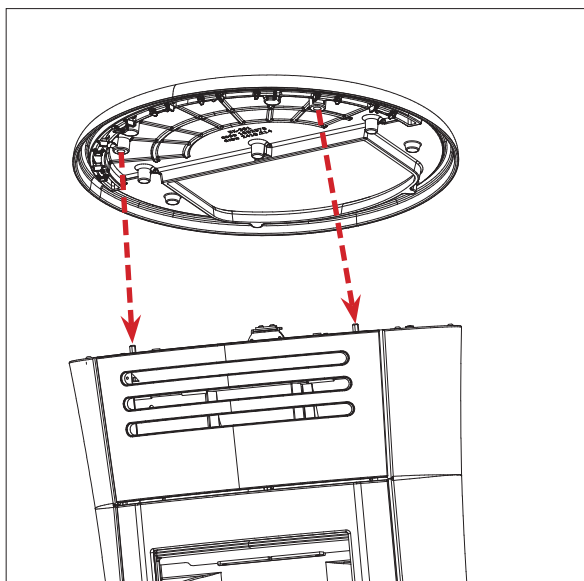


skru den i med unbrakoskruen M6

4. Montering af toppen

Støt toppen ved at fastgøre den på de to tapper.

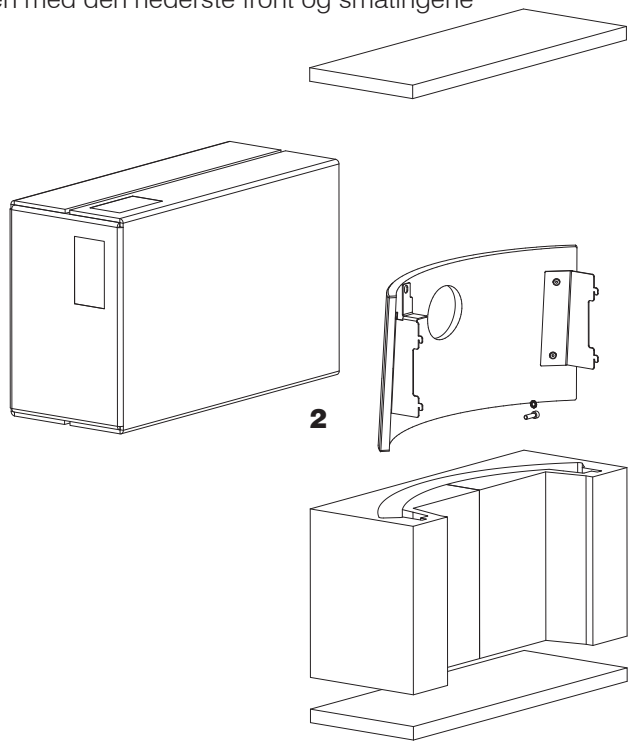
Sæt derefter pillelåget på igen ved at skrue vingemøtrikkerne fast, som blev fjernet i punkt 1.



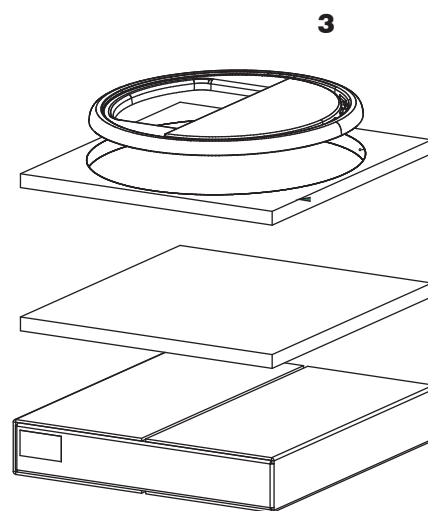
Som anført i afsnittet "Emballage", er glasbeklædningerne indeholdt i tre separate kasser

- kassen med stensider
- kassen med den nederste front og småtingene
- kassen med støbejernstoppen.

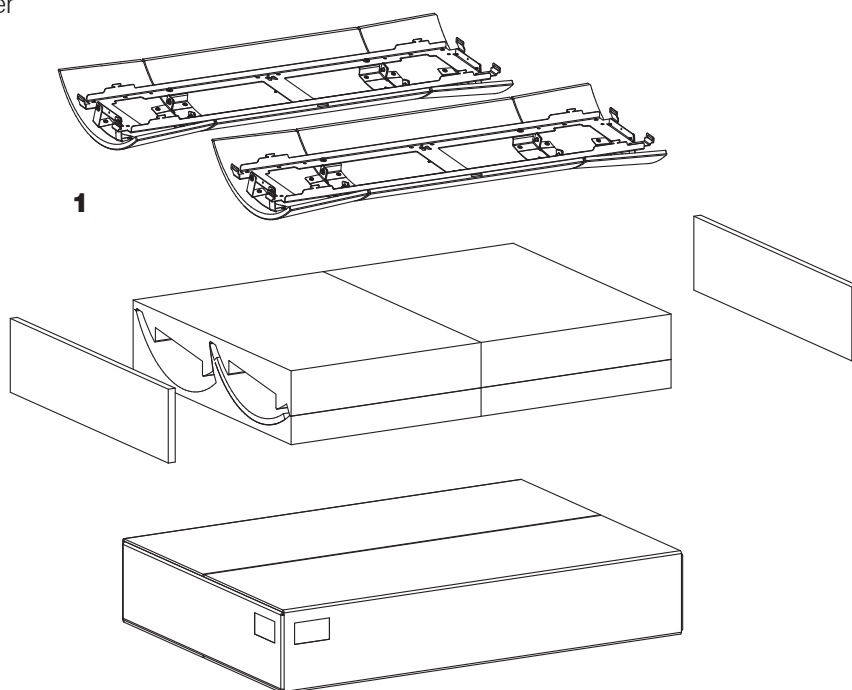
kassen med den nederste front og småtingene



kasse med støbejernstoppen



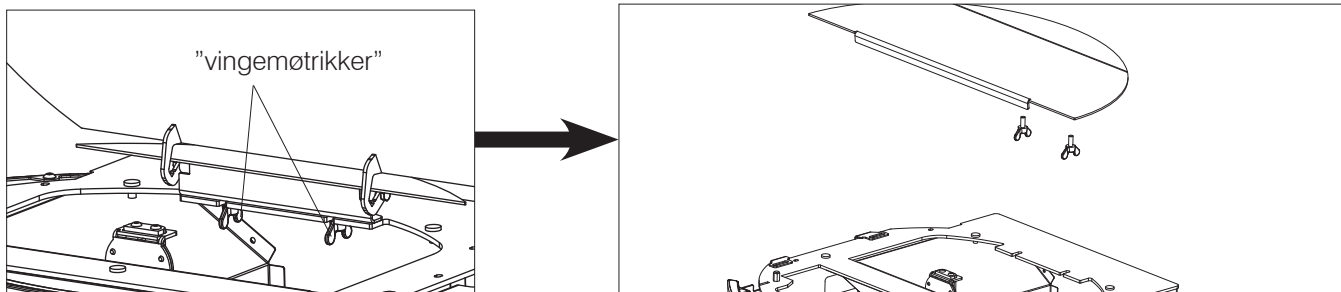
kasse med stensider



Beskrivelse	Henvisning i figurer	Antal
Side (højre og venstre)	(1)	2 stk.
Nederste frontplade og skrue	(2)	1 stk.
Støbejernstop	(3)	1 stk.

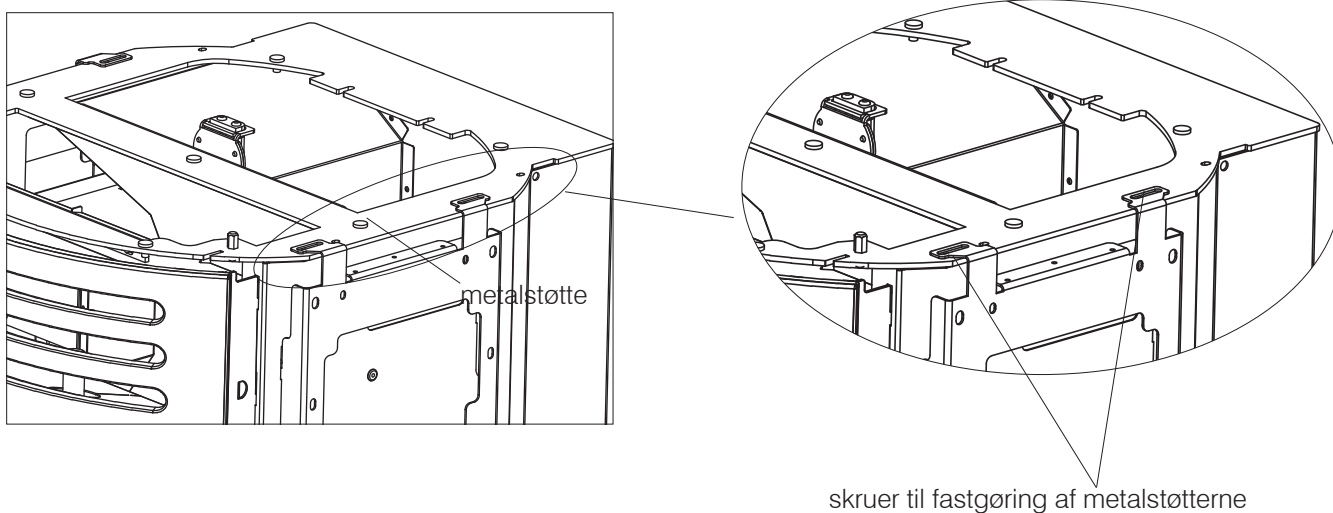
1. Fjern pillelåget

Fjern pillelåget ved at løsne fingerskruerne ("vingemøtrikker") nederunder og trække det fremad. Dette er for at gøre det muligt efterfølgende at støtte toppen og skruer siderne fast.

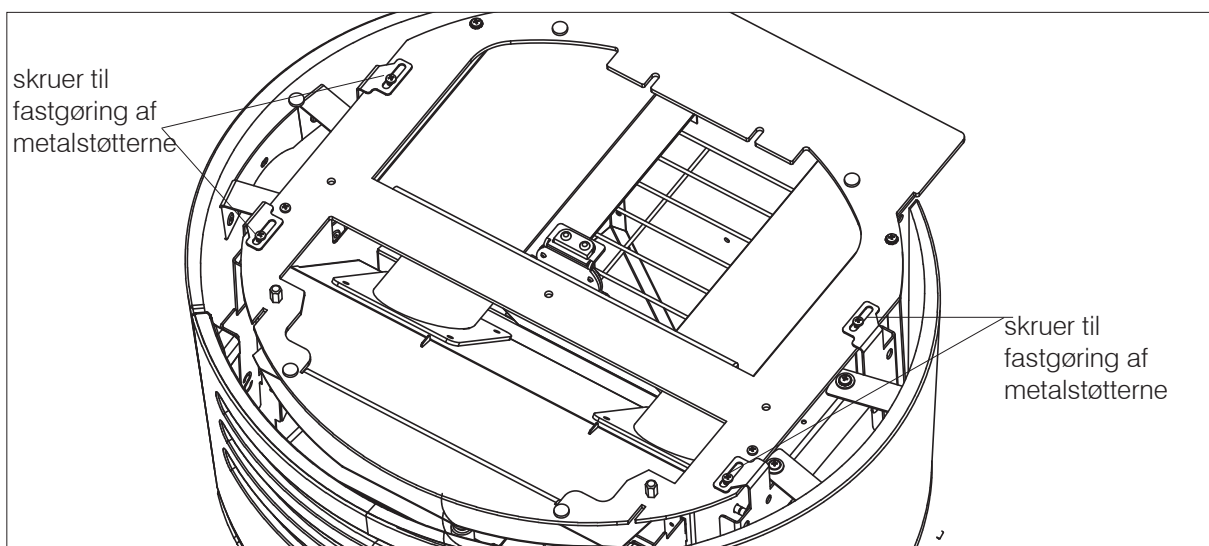


2. Samling og montering af siderne på strukturen

På hver af siderne skal du skrue skruerne ud til fastgøring af metalstøtterne, tage metalstøtten af og fjerne den. Støtten må ikke genbruges.

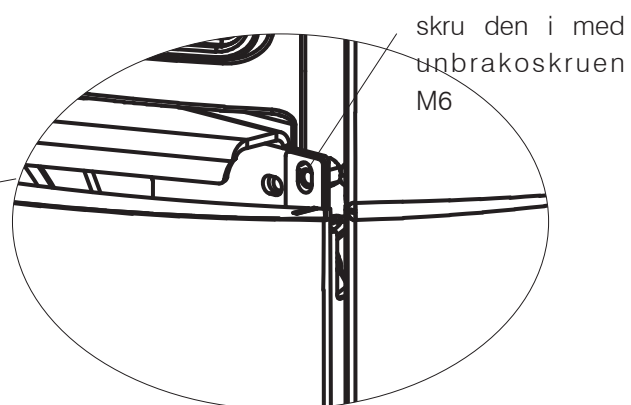
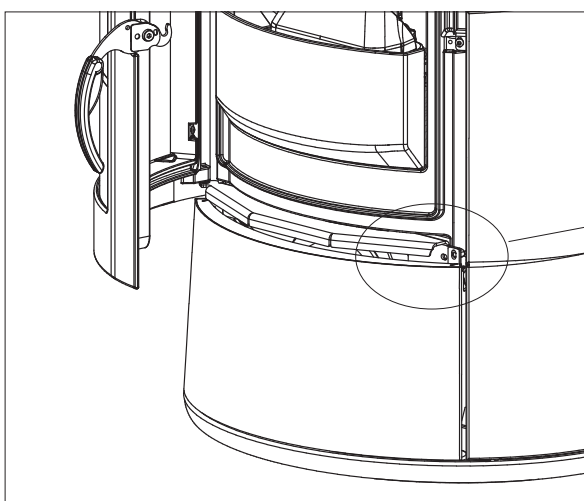
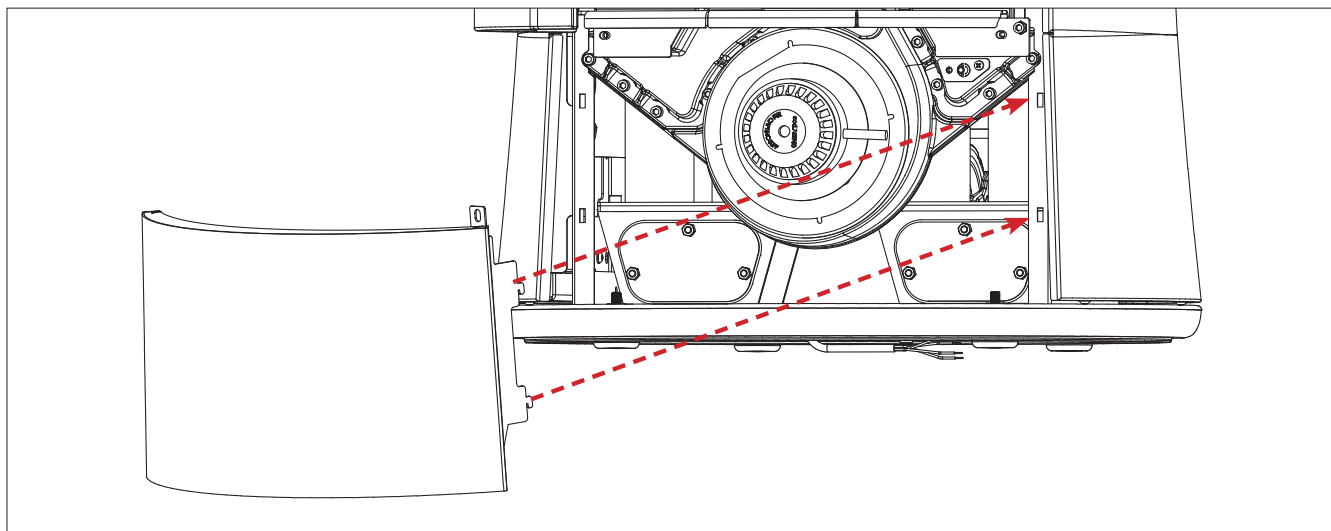


Fastgør derefter den samlede side med metalstøtten til strukturen (i hullerne) og skrue skruerne i igen til fastgøring af metalstøtterne.



3. Montering af den nederste frontplade

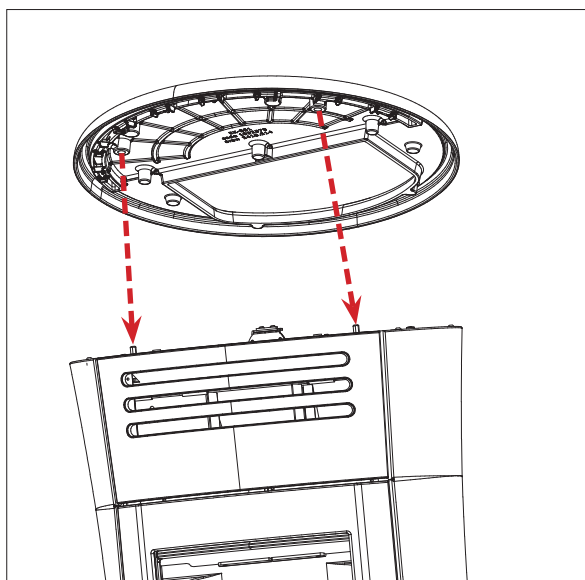
Åbn brændkammerdøren ved brug af koldhåndshåndtaget. Fastgør den nederste frontplade (4 fastgøringer, to på hver side) og skru den i med unbrakoskruen M6.



4. Montering af toppen

Støt toppen ved at fastgøre den på de to tapper.

Sæt derefter pillelåget på igen ved at skrue vingemøtrikkerne fast, som blev fjernet i punkt 1.



INTRODUKTION TIL INSTALLATIONEN

Vi minder om, at:

- Installationen skal udføres af kvalificeret personale.
- Installation og brug af produktet skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I Italien gælder standarden UNI 10683.
- I tilfælde af installation i boligblok, skal man spørge administratoren om lov på forhånd.

I det følgende kan du finde nogle generelle anvisninger, som ikke erstatter de lokalt gældende bestemmelser, og som ikke friholder installatøren for noget ansvar.

Kontrollér, at lokalet er egnet til installationen

- Rummets volumen skal være på over 15 m³
- Gulvet skal kunne bære produktets og tilbehørets vægt
- Placer produktet helt vandret (produktet er udstyret med fødder til eventuelle justeringer)
- Det er ikke tilladt at installere fyret i sovekamre, på badeværelser og i lokaler, hvor der findes andre produkter, som suger forbrændingsluft fra det samme rum eller i lokaler med eksplosiv atmosfære. Eventuelle udsugningsblæsere, hvis de anvendes i de samme omgivelser eller rummet, hvor produktet er installeret, kan give problemer med aftrækket
- I Italien skal kompatibiliteten vurderes ifølge UNI 7129 og UNI 10683, hvis der findes gasprodukter

Beskyttelse mod varme og sikkerhedsafstande

Alle bygningens overflader, som støder op til produktet, skal være beskyttet mod overopvarmning.

Isoleringsforanstaltninger afhænger af den type overflade, som findes på stedet.

Produktet skal installeres i overensstemmelse med de følgende sikkerhedsbestemmelser:

- der må ikke befinde sig antændelige materialer på siderne og på bagsiden inden for en afstand på mindre end 20 cm.

- der må ikke befinde sig antændelige materialer foran produktet inden for en afstand på mindre end 80 cm.

Hvis ovnen befinder sig i et rum med vægge af træ eller andre antændelige materialer, skal røgkanalen afdækkes på egnet vis.

Hvis installationen udføres på et gulv i brændbart og/eller brandfarligt materiale eller med utilstrækkelig bærekraft anbefales det at placere produktet på en stål- eller glasplade for at fordele vægten.

Bemærkning om placering af produktet

Produktet er designet til at fungere under alle klimatiske betingelser. Under særlige forhold som f.eks. stærk vind skal sikkerhedssystemerne eventuelt gribe ind og slukke produktet.

Kontakt Edilkamins autoriserede tekniske assistance.

SKORSTENSSYSTEM

(Røggaskanal, skorstensrør og skorstenspipe)

Dette kapitel er udarbejdet i overensstemmelse med de europæiske standarder EN 13384, EN 1443, EN 1856 og EN 1457. Installatøren skal tage hensyn til disse samt eventuelle yderligere lokalt gældende bestemmelser.

Den betjeningsvejledning erstatter på ingen måde de gældende love og bestemmelser.

Produktet skal tilsluttes et passende røggasudledningssystem, som sikrer, at røggassen, som produceres under forbrændingen.

Inden brændeovnen opstilles, skal installatøren kontrollere, at skorstensrøret er velegnet til formålet.

RØGGASKANAL, SKORSTEN

Røggaskanalen (kanalen, som forbinder dysen for røggassens udgang fra brændkammeret med indgangen til skorsten) og skorstenen skal blandt andet være i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

- kun ét produkt må udlede til røggaskanalen (det er ikke tilladt at lade flere produkter udlede sammen)
- de skal fortrinsvis forløbe lodret
- de må ikke have nogen del med modsatrettet hældning
- de skal have et indvendigt, helst rundt tværsnitsareal og under alle omstændigheder med et forhold mellem de nedre sider på 1,5
- de skal slutte på taget med et passende skorstensterminal; det er ikke tilladt at udlede røgen direkte fra væggen eller til lukkede rum, heller ikke selvom de er udendørs
- de skal være udført i materiale, med en brandreaktionsklasse A1 ifølge UNI EN 13501 eller tilsvarende nationale standarder
- de skal have de nødvendige certificeringer med korrekt mærkeplade på skorstensrøret, hvis de er udført i metal
- de skal have det oprindelige tværsnit eller må først variere over produktets udgang og ikke langs skorstenen.

RØGGASKANALEN

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for røggaskanalen:

- den må ikke udføres i fleksible metalmaterialer
- den skal være isoleret, hvis den passerer igennem ikke-opvarmede rum eller udendørs
- den må ikke passere gennem lokaler, hvor det ikke er tilladt at opstille varmegeneratorer af forbrændingstypen, hvor der er brandfare eller som ikke kan kontrolleres
- den skal tillade at sod kan fjernes og skal kunne inspiceres
- den må højst have 3 kurver med en maks. vinkel på 90°
- den eventuelle vandret del kan have en maksimal længde på 3 meter af hensyn til aftrækket. Husk dog, at lange rørstrækninger øger ophobning af snavs og er vanskeligere at gøre rent.

SKORSTENSØRET:

Ud over de generelle krav skal skorstensrør:

- kun bruges til udledning af røggas
- være korrekt dimensioneret, så røggassen kan udledes (EN 13384-1)
- helst være isoleret, i stål med indvendigt rundt tværsnit. Hvis det er rektangulært, må hjørnerne ikke have en radius på mindre end 20 mm, og der skal være et forhold mellem de indvendige mål på $<1,5$
- have en minimumshøjde på 1,5 meter
- have konstant tværsnit
- være vandtæt og termisk isoleret for at sikre aftræk
- så vidt muligt have et kammer til opsamling af uforbrændte rester og eventuel kondens
- hvis skorstenen allerede forefindes, skal den renses for at undgå en eventuel brandfare
- Generelt anbefaler vi at kanalisere skorstenen, hvis diameteren er over 150 mm. Dette tip er rent vejledende; installatøren skal vurdere den aktuelle situation på stedet, efter måling også af aftrækket.

KANALISERET SYSTEM:

Ud over de generelle krav skal det kanaliserede system:

- fungere med negativt tryk
- kunne inspiceres
- overholde de lokale bestemmelser.

SKORSTENSPIBEN skal:

- være vindbeskyttet
- have et tværsnit, som svarer til skorstensrør og et tværsnit ved røgdgangen, som er mindst det dobbelte af skorstenens indvendige tværsnit
- være over refluksområdet (i Italien med reference til standarden UNI 10683, pkt. 6.5.8)
- tillade, at skorstenen kan vedligeholdes

I tilfælde af dobbelte skorstene (med god afstand på mindst 2 meter fra hinanden) skal skorstensterminalen, som modtager røggassen fra et fast brændselsprodukt, eller den højeste af de to være mindst 50 cm højere end den anden

LUFTINDTAG TIL FORBRÆNDINGEN

Generelt anbefaler vi to forskellige måder til at sikre den nødvendige lufttilstrømning til forbrændingen. Luften skal komme udefra*.

Husk også på behovet for at sikre en udskiftning af opvarmningsluften og luften for glasrengøring, osv.

Indirekte luftindtag

Brændeovnen trækker luft udefra gennem hullet på bagsiden.

På gulvniveau udføres et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller andre beskyttelser) på mindst 80 cm² (10 cm diameter).

For at undgå træk anbefaler vi at placere luftindtaget bag produktet eller bag en radiator.

Vi fraråder, at luftindtaget placeres foran produktet for på den måde at undgå generende luftstrømme.

Direkte luftindtag **

Udfør et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller anden beskyttelse) med et tværsnit, som svarer til hullet til luftindgangen på bagsiden af produktet.

Tilslut luftindtaget til hullet, også gerne med et fleksibelt rør. Øg rørets diameter, hvis røret ikke er glat: vurder trykfaldet.

Vi anbefaler ikke at overskride en længde på 1 meter, og under alle omstændigheder under hensyntagen til skorstensrørets aftræk. Vurdér også en eventuel forøgelse af rørets diameter.

Luften kan komme fra et tilstødende lokale, hvis:

- luften kan strømme frit uden forhindringer gennem permanente åbninger, som kommunikerer med fri, udendørs luft
- lokalet, som støder op til installationslokalet, aldrig er i undertryk i forhold til de udendørs omgivelser
- det tilstødende lokale ikke fungerer som garage eller benyttes til andre aktiviteter, som rummer en brandfare, ikke er et badeværelse eller soveværelse
- det tilstødende lokale ikke er et af ejendommens fælleslokaler.

I Italien angiver standarden UNI 10683, at ventilationen er tilstrækkelig, også når der er sikret en opretholdelse af trykforskellen mellem de udendørs og indendørs omgivelser, som svarer til eller er lavere end 4 Pa (standarden UNI EN 13384-1). Ansvarer påhviler installatøren, som udsteder overensstemmelseserklæringen.

**Den direkte tilslutning af luftindtaget gør dog ikke produktet vandtæt. Det er derfor nødvendigt desuden at sikre en genopretning af den hentede luft i lokalet fra produktet (for eksempel til rengøring af glasset).

KONTROL AF DEN ELEKTRISKE TILSLUTNING (sæt strømstikket i et let tilgængeligt sted)

Produktet er udstyret med et strømkabel, der skal tilsluttes en stikkontakt på 230V 50 Hz, fortrinsvis med magnettermisk kontakt.

Spændingsvariationer på mere end 10% kan forstyrre driften.

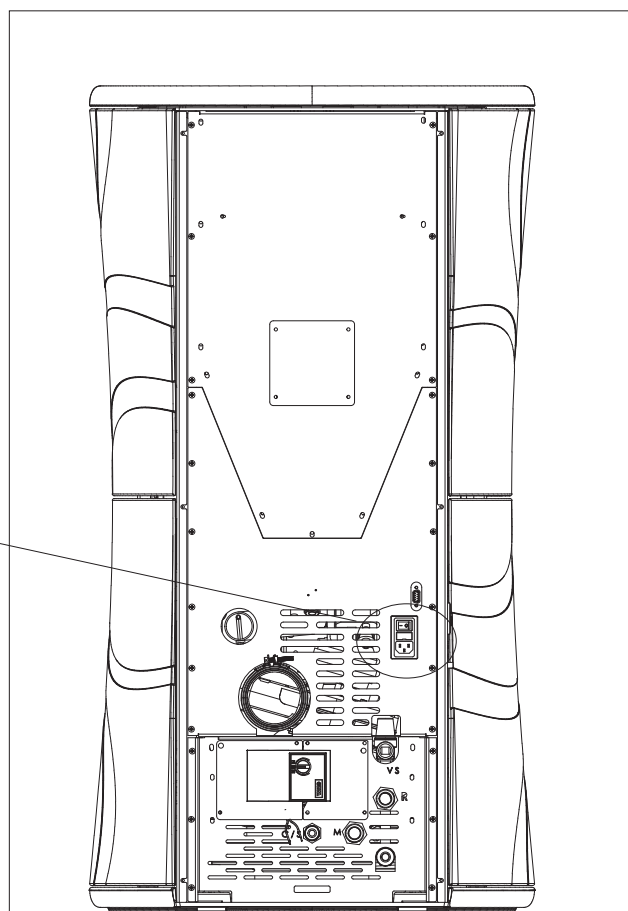
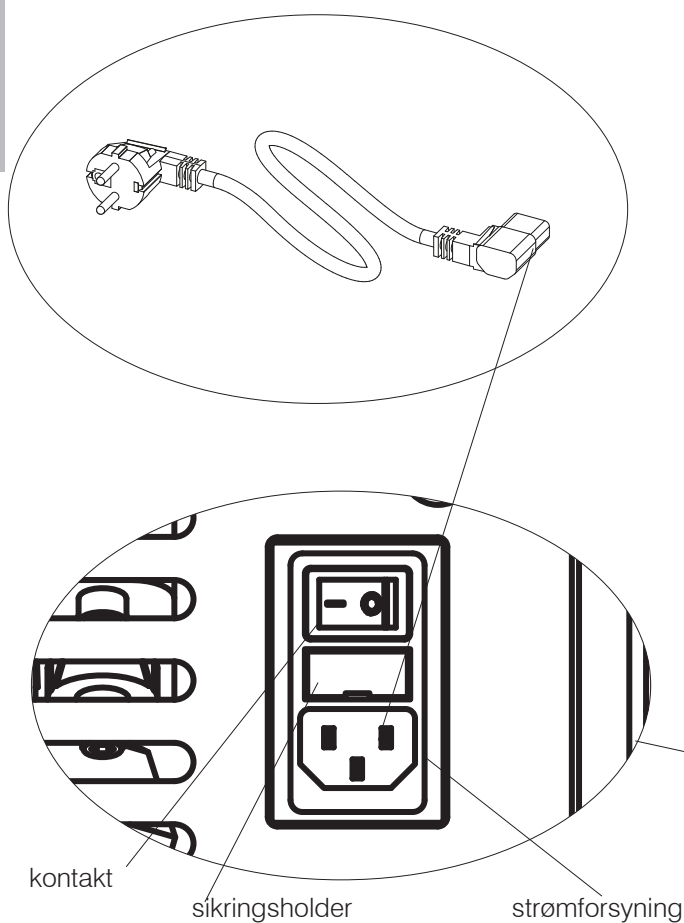
Denelektriske installationskalværeioverensstemmelse; kontrollér især jordforbindelsens effektivitet.

Hvis jordforbindelsen ikke er effektiv forårsager det fejlfunktion, som Edilkamin ikke kan lægges til last for. Strømforsyningsledningen skal have et tilstrækkelig tværsnit til produktets effekt.

Strømforsyningsledningen må ikke komme i kontakt med de varme røggasrør eller andre af brændeovnens varme dele.

Strømmen sluttes til produktet ved at bringe kontakten fra positionen 0 til positionen 1.

På stikket med kontakt på bagsiden af produktet er der isat to sikringer, hvor den ene er reserve.



HYDRAULISK TILSLUTNING

Cherie UP H er udstyret med sikkerhedsventil, cirkulator og lukket ekspansionsbeholder.

Tilstedeværelsen af den indbyggede beholder garanterer IKKE passende beskyttelse mod termisk udvidelse af vandet i hele systemet.

Derfor skal installatøren vurdere, om der er behov for en ekstra ekspansionsbeholder, afhængigt af typen af det installerede system.

Alle de andre hydrauliske komponenter kan installeres inde i brændeovnen ved at købe et af Edilkamin-sættene eller klargøres af installatøren.

Den hydrauliske tilslutning afhænger af anlæggets type.

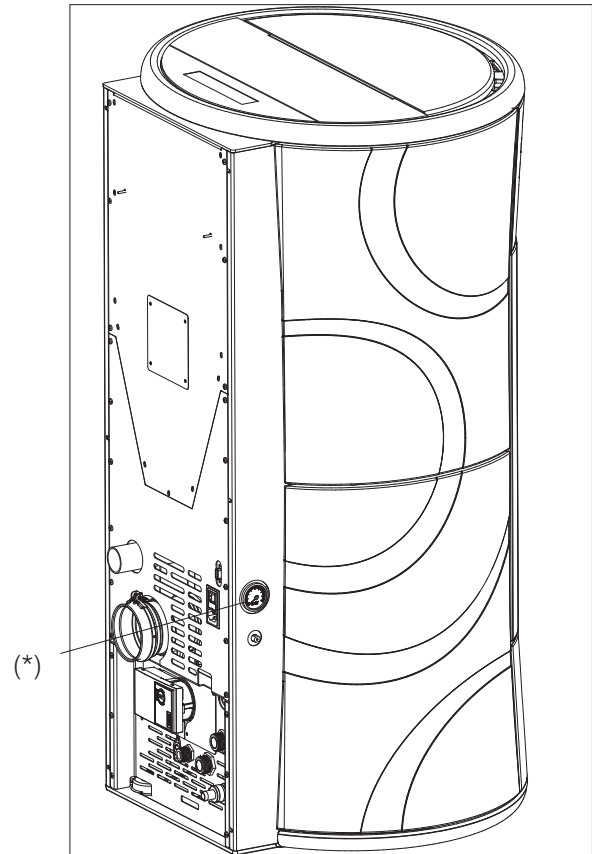
Der er dog nogle "almindelige regler":

- Det hydrauliske system skal arbejde ved et tryk på mellem 1 og 1,5-2 bar, når det er varmt, på kredsløb med lukket beholder.
- Installér IKKE brændeovnen på et primært system ned åben ekspansionsbeholder.
- Tilstedeværelsen af en puffer (inerti-akkumulering) anbefales, men er ikke obligatorisk. Dens tilstedeværelse har fordelen at frigive brændeovnen fra systemets "pludselige" anmodninger og tillade det at blive integreret med andre varmekilder. Reducerer strømforbruget og øger systemeffektiviteten. Edilkamin anbefaler en puffer på mindst 20 l/kW.
- Temperaturen af tilbageløbsvandet til brændeovnen skal ligge på over mindst 50-55° C for at undgå kondens.
- Ved opvarmning af eventuelle varmepaneller ved lav temperatur skal der bruges en puffer (inerti-akkumulering), som installeres i henhold til angivelserne fra varmepanelernes fabrikant.
- Det anvendte materiale i kredsløbet skal kunne tåle en eventuel overtemperatur.
- Installatøren skal vurdere, i henhold til typen af vand og anlægget, om der skal bruges konditioneringsprodukter. I Italien henvises der til standarden UNI 8065 (behandling af vand i varmeanlæg til civil brug).
- Den direkte forbindelse til radiatorerne, på grund af rørenes lille diameter, forhindrer jævn drift.

Teknikerne har en skabeloner til sættene i forholdet 1:1 til rådighed.

MANOMETER

Du kan læse vandtrykket nederst til venstre på displayet (*), som vist herunder.



UDLUFTNING

Under den normale drift er udluftningen automatisk.

For særlige behov skal du fjerne toppen, som angivet i monteringen af beklædningen, for at få adgang til udluftningsventilen.

FORKLARING:

ACS: Varmt sanitært vand

AF: Koldt vand

AL: Vandforsyningsnettet

B: Kedel

C: Påfyldning/Genopfyldning

CE: Elektronisk styreenhed

EV2: 2-vejs magnetventil

EV3: 3-vejs magnetventil

NA: Normalt åben

NC: Normalt lukket

GR: Trykreduktionsventil

MI: Tilførsel til anlæg

P: Pumpe (cirkulator)

RA: Varmeapparater

RI: Retur fra anlæg

S: Udtømning

SB: Vandvarmer

ST: Temperaturføler

TC: Brændeovn

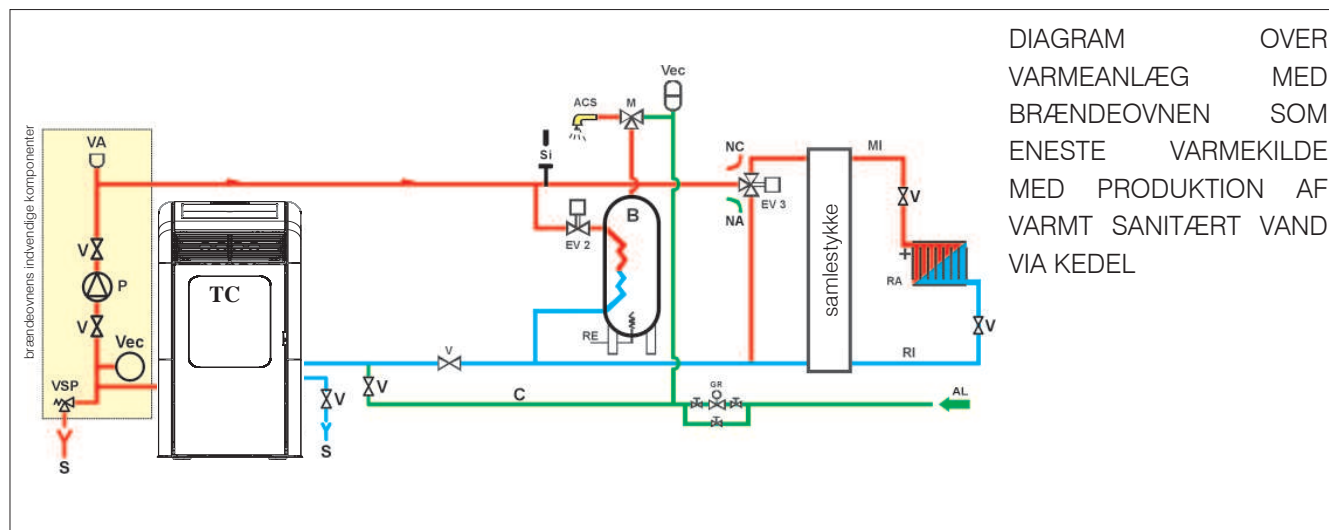
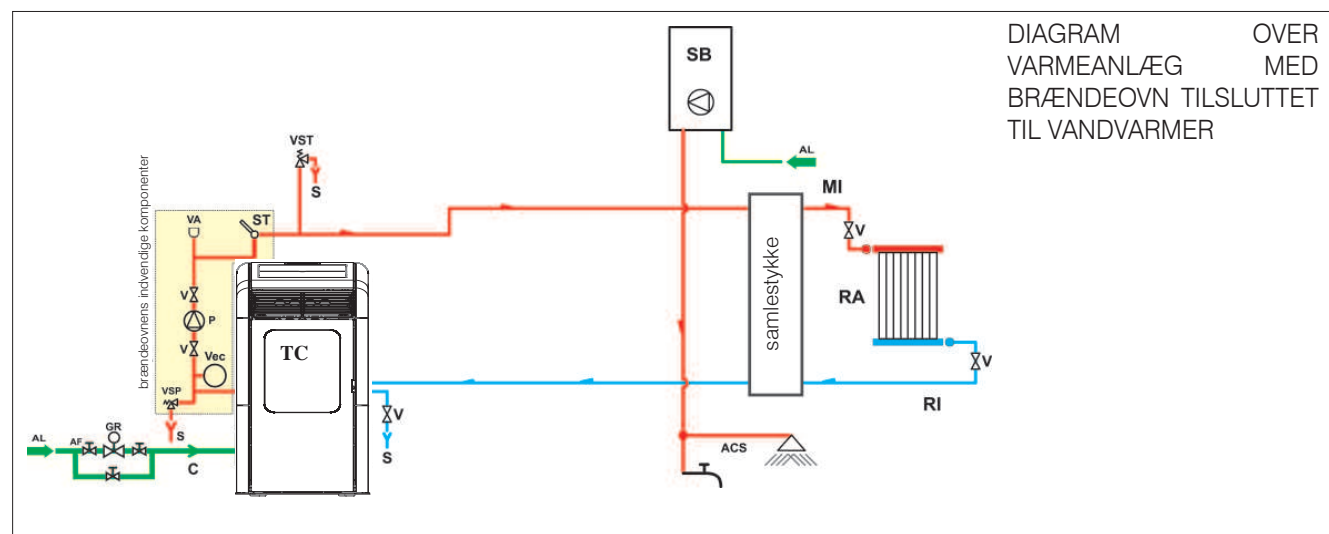
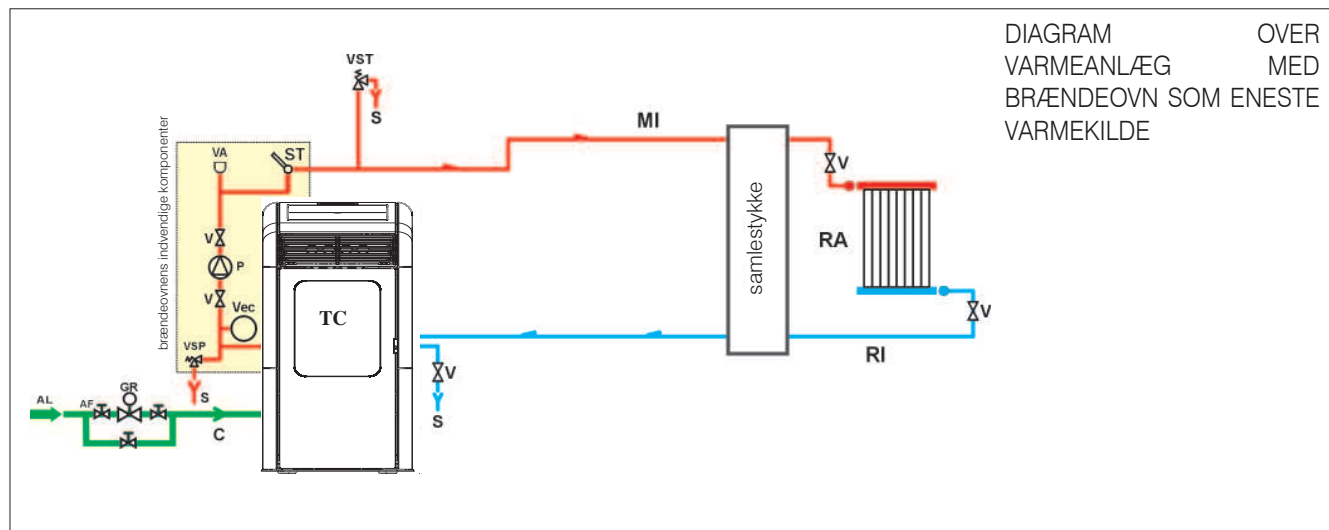
V: Kugleventil

VA: Automatisk ventil for luftudtømning

Vec: Lukket ekspansionsbeholder

VSP: Sikkerhedsventil

VST: Ventil for varmeudtømning



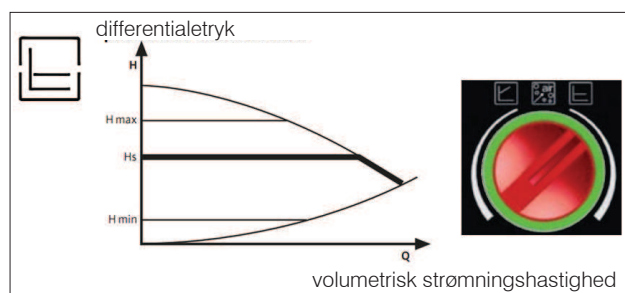
N.B.: Disse diagrammer er vejledende. Den korrekte udførelse skal ske ved en blikkenslager.

DEN ELEKTRONISKE CIRKULATOR**(pumpe med lavt forbrug)**

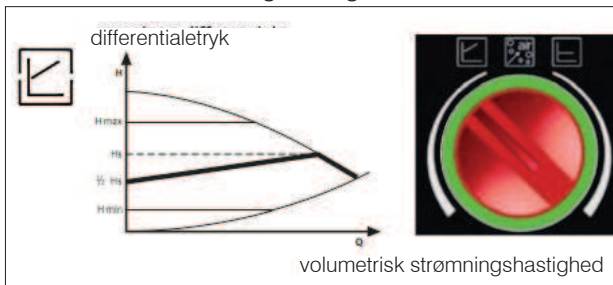
Produktet er udstyret med en cirkulator med elektronisk motor for at holde strømforbruget og overholde de europæiske standarder.

Elektronisk kontrol af ydeevne**a) Kontroltilstand $\Delta p - c$**

I denne tilstand holder den elektroniske styreenhed differentialetrykket, der er genereret af pumpen, konstant på den indstillede værdi H_s .

**b) Kontroltilstand $\Delta p - v$**

I denne tilstand varierer den elektroniske styreenhed differentialetrykket mellem den indstillede værdi H_s og $1/2 H_s$. Differentialetrykket varierer med den volumetriske strømningshastighed.

**c) Udluftningsprocedure**

Denne procedure gør det muligt at udtømme luften i det hydrauliske kredsløb. Efter manuelt at have valgt tilstanden "AIR", skifter pumpen automatisk i 10 minutter til maksimum- og minimumshastigheden. Efter proceduren skifter cirkulatoren til den forudindstillede hastighed. Det er derefter muligt at vælge den ønskede driftstilstand



Vi sammenfatter de signaler, som cirkulatorerne (pumpe) med lavt forbrug kan vise med LED placeret på pumpens styreenhed

LYSDIODE	BETYDNING	DRIFTSTILSTAND	ÅRSAG	LØSNING
Oplyst med grønt lys	Pumpe i drift	Pumpen kører i henhold til sin indstilling	Normal drift	
Blinker hurtigt med grønt lys		Pumpen kører i 10 min. i udluftningsfunktionen. Efterfølgende skal du indstille den ønskede effekt	Normal drift	
Blinker med rødt/grønt lys	Pumpen er klar til drift, men den kører ikke	Pumpen begynder at køre af sig selv, så snart fejlen ikke længere er til stede	Underspænding $U < 160V$ eller overspænding $U > 253V$ Overtemperatur for modulet. Motorens temperatur er for høj	Kontroller strømforsyningsspændingen $195V < U < 253V$ Kontroller væske- og rumtemperaturen
Blinker med rødt lys	Pumpe ikke i drift	Pumpen kører ikke (blokeret)	Pumpen genstarter ikke af sig selv	Kontakt teknikeren
LYSDIODE slukket	Ingen strømforsyningsspænding	Elektronikken har ikke spænding	Pumpen er ikke forbundet til strømforsyningsspændingen: - Lysdioden er defekt - Elektronikken er defekt	Kontakt teknikeren

FASER INDEN IDRIFTSÆTTELSE

- Sørg for at have læst og sat dig ind i hele denne betjeningsvejledning og dens indhold.
- Fjern alle brændbare komponenter fra produktet (manualer, mærkater osv.). Især skal mærkaterne fjernes fra glsruden.
- Sørg for, at teknikeren har foretaget den første tænding, og foretag også den første påfyldning af pillebeholderen. Se afsnittet "Pillepåfyldning" i kapitlet "Diverse menuer".



Under de første par tændinger kan være en svag lugt af maling, som forsvinder i løbet af kort tid.

PÅFYLDNING AF PILLER I BEHOLDEREN

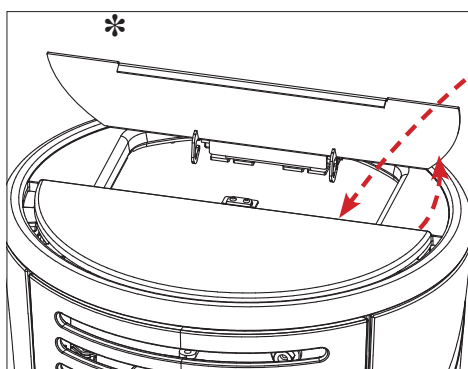
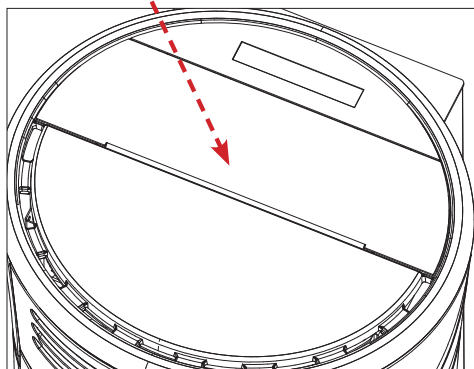
Beholderens dæksel åbnes og lukkes via det praktiske klik-klak-system ved hjælp af et let tryk på den forreste del af støbejernsdækslet*



Når brændeovnen er varm, må du IKKE STILLE pillesækken på den øverste rist. Brug den tilhørende handske, hvis ovnen fyldes op, mens den er i funktion og dermed varm.

Pas på ikke at røre ved røgudledningsrøret, hvis varmt

klik-klak

**BRÆNDELSE**

Brug træpiller i klasse A1 iht. standarden UNI EN ISO 17225-2 eller tilsvarende lokale standarder, som fastlægger følgende egenskaber.

diameter 6 mm

længde 3-4 cm

fugtindhold < 10 %

Af hensyn til miljøet og din sikkerhed, må du IKKE brænde f.eks. plast, lakeret træ, kul og barkaffald.

Brug ikke brændeovnen som et forbrændingsanlæg



Advarsel

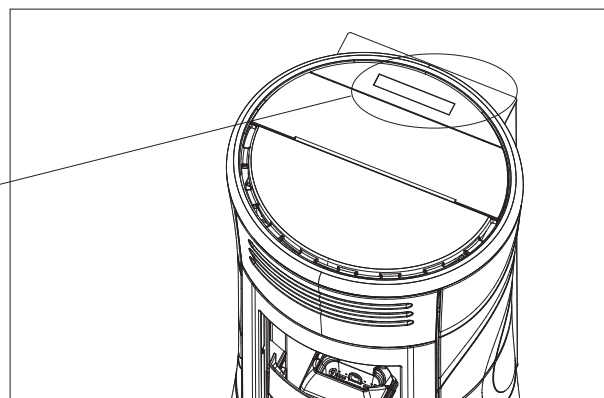
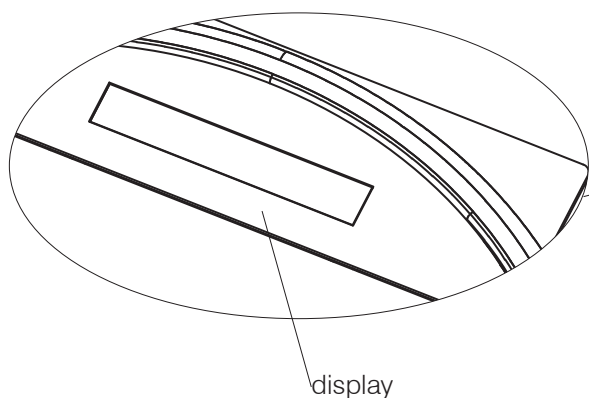
Brug andre brændselstyper kan skade produktet

**UDLUFTNING**

Under den normale drift er udluftningen automatisk. Under installationen kontrollerer teknikeren udluftningen under toppen



BRUGERGRÆNSEFLADE: display på toppen eller fjernbetjening



tast 0/1: til at tænde og slukke (hold inde i 2") og til at gå ud af menuen under programmering



Tryk kort for at vise indstillet temperatur og driftstemperatur. Hvis den holdes inde (holdes inde i 2 sek.) bliver der adgang til de forskellige programmeringsmenuer.



til at øge de forskellige indstillinger



til at mindske de forskellige indstillinger: ved at trykke i 5 sek. låses tastaturet; ved at trykke i 5 sek. låses tastaturet op



Ved hvert tryk informeres de elektroniske korts hukommelse om, at der er indsat 15 kg i beholderen. Et kontinuerligt tryk i 5 sekunder sletter de resterende eller tidligere indsatte kg



(ventilationstast) indstiller blæserens drift på følgende måde:

- Air OFF: Ingen ventilation, brændeovnen aktiverer al effekten til vandet
- Air AUTO: Ventilationen optimeres af et automatisk program
- Air MAN 1-2-3-4-5: Ventilationen vælges manuelt af brugeren ved hjælp af skydelysdioden

• • • • • Tryk ud for lysdiodepunkterne
1 2 3 4 5 for at vælge den ønskede rumblæserhastighed.

Påfyldning af fødesnegl

Hvis du tømmer pillebeholderen helt, betyder det, at også fødesneglen tømmes.

Før genstart er det derfor nødvendigt at fylde fødesneglen på følgende måde: Tryk samtidigt på tasterne +/- (på fjernbetjeningen) i et par sekunder. Når du slipper tasterne, vises teksten "Genopfyld".

Det er normalt, at der i beholderen er en restmængde af piller, som fødesneglen ikke kan fange.

En gang om måneden skal beholderen støvsuges helt for at forhindre ophobning af støvresten på bunden.

Automatisk tænding

Tryk i 2" på tasten 0/1 (på det synoptiske panel eller på fjernbetjeningen), med brændeovnen i standby, for at starte tændingsproceduren. Teksten "Tænding" vises samt en nedtælling på 1020 sekunder.

Tændingsfasen er imidlertid ikke forudbestemt:

Dens varighed forkortes automatisk, hvis kortet registrerer, at visse tests er bestået.

Efter ca. 5 minutter vises flammen.

Manuel tænding

(kun i tilfælde af manglende automatisk tænding)

Ved en temperatur på under 3 °C, hvilket er for lavt til at den elektriske modstand kan gløde, eller hvis modstanden ikke virker midlertidigt, kan du tænde brændeovnen med ildtændere (f.eks. optændingsblok).

Læg en godt optændt optændingsblok i brændskålen, luk døren og tryk på 0/1 på det synoptiske panel eller på fjernbetjeningen.

Driftstilstand

Betjening fra synoptisk panel/fjernbetjening.

Med brændeovnen i drift eller i standby fra synoptisk panel:

- Ved at trykke på tasten +/- du kan øge eller sænke den ønskede vandtemperatur.

- Ved at trykke på ventilationstasten drejer de 3 forskellige indstillinger cyklisk for indvendig ventilation for brændeovnen (Air på display).

Det er muligt at slukke for ventilationen (OFF), at lade den køre med automatisk drift (AUTO) eller at vælge den ønskede hastighed manuelt (MAN: 1-2-3-4-5).

Under alle omstændigheder (automatisk eller manuel) aktiveres ventilationen, når brændeovnen er i drift, og deaktiveres automatisk, når brændeovnen er i standby.

Slukning

Hvis du trykker i 2 sek. på tasten 0/1, med brændeovnen i drift, startes slukningen og "Slukning" vises (i 10 minutter).

Slukningsfasen inkluderer:

- Afbrydelse af fald af piller.
- Aktiv vandcirkulator.
- Aktiv røgudsugning ved maksimal hastighed.
- Luftventilation.

Træk aldrig stikket ud under lukningen.

N.B.: Cirkulationspumpen kører, indtil vandtemperaturen falder til under 40°C.

Indstilling af ur

Ved at trykke i 2 sek. på tasten MENU og bruge tasterne +/- til at følge instruktionerne på displayet, for at få adgang til MENUEN "Ur" og får mulighed for at indstille det interne ur på det elektroniske kort.

Tryk derefter på tasten MENU, og følgende data vises i rækkefølge og kan justeres:

Dag, måned, år, time, minut, ugedag.

Teksten Gem data??, der skal bekræftes med MENU, gør det muligt at kontrollere, at indstillingerne er indtastet korrekt, inden du bekræfter ("Gemt" vises derefter på displayet).

Programmør til at tænde og slukke på tidspunkter i løbet af ugen

Tryk i 2 sekunder på tasten MENU på det synoptiske panel for at få adgang til indstillingen af uret og tryk på tasten + for at få adgang til den ugentlige tidsprogrammeringsfunktion, identificeret på displayet med beskrivelsen "Program. ON-OFF". Programmet giver dig mulighed for at indstille et antal tændinger og slukninger pr. dag (op til maksimalt tre) for hver dag i ugen.

Når du bekræfter på displayet med tasten "MENU", vises en af følgende valgmuligheder:

- Nr. Prog. (intet program indstillet)
- Program./daglig (ét program for alle dagene)
- Program./ugentl. (indstilling for hver enkelt dag).

Skift fra den ene til den anden ved hjælp af tasterne +/-.

Brug tasten MENU til at bekræfte valgmulighederne "Program./daglig" og få adgang til antallet af programmer (tændinger/slukninger), der skal udføres på en dag.

Brug "Program./daglig" til at indstille programmet/programmerne for alle dagen i ugen.

Ved efterfølgende at trykke på + vises:

- Nr. Prog.
 - Progr. nr. 1 (én tænding og én slukning pr. dag), Progr. nr. 2 (samme som før), Progr. nr. 3 (samme som før)
- Brug tasten til at vises dem i omvendt rækkefølge.
Hvis du vælger 1. program, vises tidspunktet for tændingen.

På displayet vises:

- Tænding timetal kl. 10.30; brug tasten +/- til at ændre timetallet og bekræft med MENU.

På displayet vises:

- Tænding minutter 10.30; brug tasten +/- til at ændre minuttallet og bekræft med MENU.

Slukningstidspunkterne justeres på samme måde.

Programmet bekræftes ved at trykke på tasten MENU, når teksten "Gemt" vises på displayet.

Når du bekræfter "Program./ugentl.", skal du vælge, hvilken dag programmeringen gælder:

1 Man; 2 Tir; 3 Ons; 4 Tor; 5 Fre; 6 Lør; 7 Søn

Når du har valgt dagen ved at rulle med tasterne +/- og bekræfte med tasten MENU, skal du fortsætte med programmeringen på samme måde som for "Program./daglig", og vælge om der skal aktiveres en programmering for hver dag i ugen og vælge antallet og tidspunkterne for indgrebene.

i tilfælde af fejl i løbet af programmeringen kan man afslutte programmet uden at gemme ved tryk på tasten 0/1, på displayet vises "Gemt". Hvis beholderen løber tør for piller, blokeres brændeovnen med teksten "Stop/Flamme"

Signalering af pillereserve

Brændeovnen er udstyret med en elektronisk funktion for registrering af pillemængde i beholderen.

Pilleregistreringssystemet er indbygget i printpladen, og gør det muligt når som helst under driften at registrere, hvor mange kilo piller der er tilbage.

For korrekt funktion af systemet er det vigtigt, at den følgende procedure udføres ved den første tænding (som skal udføres af CAT).

Før du begynder at bruge pilleregistreringssystemet, skal du påfylde og forbruge en fuld sæk af piller, for at opnå en kort indkøring af systemet.

Påfyld derefter 15 kg piller.

Tryk derefter én gang på tasten "reserve"; det lagres i hukommelsen, at der er blevet påfyldt 15 kg.

På displayet vises fra det øjeblik de resterende piller med faldende angivelse i kg (15...14...13).

Ved hver påfyldning skal du indtaste den påfyldte mængde piller i hukommelsen.

Ved påfyldning af 15 kg skal du trykke på tasten "pillepåfyldning" for at indtaste dette i hukommelsen.

For andre mængder eller i tilfælde af fejl, kan du angive mængden via pillereservemenue på følgende måde:

Tryk i 2" på tasten MENU for at vise INDSTILLINGER.

Tryk på tasten +/- efter hinanden for at vise Pillereserve. Bekræft med tasten MENU og den resterende mængde af piller vises + det, der bliver påfyldt (standard er 15, kan ændres med tasterne +/-).

Ved at trykke på tasten + øges kg, der skal påfyldes; ved at trykke på tasten - mindskes de; ved at trykke gangene gange på tasten - nås påfyldningen 00Kg (R på displayet), der gør det muligt at slette den resterende påfyldning.

Hvis beholderen løber tør for piller, blokeres brændeovnen med teksten "Stop/Flamme".

Ændring af pilleforsyning (KUN EFRER RÅD FRA CAT)

Tryk i to sekunder på tasten "M" på fjernbetjeningen og rul gennem angivelserne på displayet med tasterne "+/-" til du støder på beskrivelsen "ADJ-PELLET". Ved at bekræfte denne funktion med menutasten kan du justere pilleforsyningen. Ved at reducere den indstillede værdi reduceres pilleforsyningen. Ved at øge den indstillede værdi øges pilleforsyningen.

Denne funktion kan være nyttig, hvis man ændrer pilletypen, som ovnen er kalibreret til, og det dermed er nødvendigt at korrigere pilletilførslen.

Hvis denne korrektion ikke er tilstrækkelig, så kontakt CAT, Edilkamins autoriserede tekniske servicecenter, for at fastsætte den nye driftsindstilling.

Bemærkning om flammens foranderlighed: *Eventuelle ændringer i flammens tilstand afhænger af den anvendte pilletype, samt af en normal foranderlighed af flammen af fast brændsel og af den regelmæssige rengøring af brændeskålen, som brændeovnen automatisk udfører (NB: Dette erstatter IKKE den nødvendige støvsugning med kold brændeovn af brugeren inden tændingen).*

Visning af forbrugt kg af piller

Menuen "forbrugt kg af piller" gør det muligt at se brændeovnens samlede pilleforbrug.

Justering af rumtemperatur

Der er en regulering, der gør det muligt at styre brændeovnens effekt alt efter temperaturen, efter at funktionen "Comfort Clima" er aktiveret fra parametermenuen (anmodning til CAT).

Ved kort tryk på tasten SET et par gange, kan der skiftes fra tilstanden "Modul_Effekter" til tilstanden "Comfort Clima"; ved at vælge den ønskede tilstand på displayet.

Tilstanden "Modul_effekter"

Brændeovnen modulerer sin effekt i henhold til anlæggets forsyningstemperatur, der er indstillet af brugeren.

Tilstanden "Comfort Clima"

Brændeovnen modulerer sin effekt i henhold til anlæggets forsyningstemperatur, der er indstillet af brugeren.

Det er blevet tilføjet muligheden for at bruge fjernbetjeningen som rumtermostat; Når den indstillede rumtemperatur er nået, indstilles brændeovnen til minimumseffekten.

Indstilling af rumtemperatur

I tilstanden "Comfort Clima" indstilles den ønskede temperatur i rummet på displayet ved at trykke på tasterne +/- på det synoptiske panel eller på fjernbetjeningen.

- Med rumtemperatur lavere end den indstillede, modulerer brændeovnen normalt effekterne for at nå forsyningsindstillingen.

- Når rumtemperaturen er nået(+ 2°C), bringens brændeovnen til minimumseffekten.

Rumtemperaturen sendes af den medfølgende fjernbetjening; fjernbetjeningens sender skal være i synlig tilpasning med modtageren på det synoptiske panel. Hvis fjernbetjeningen ikke har den korrekte placering, fremsendes den registrerede temperatur ikke fra den. Brændeovnen beslutter automatisk at fungere med den laveste effekt, indtil forbindelsen med fjernbetjeningen er genoprettet.

Temperaturregulering med ekstern termostat

Det er muligt at tilslutte din egen termostat i huset eller enhver anden (udgang i ren kontakt) med nem adgang til den serielle port. Brændeovnen genkender automatisk tilslutningen til termostats serielle port under overholdelse af følgende betingelser:

- Med rumtemperatur lavere end termostatindstillingen (lukket kontakt), modulerer brændeovnen normalt effekterne for at nå temperaturindstillingen

- Når rumtemperaturen er nået af termostaten (åben kontakt), bringens brændeovnen til minimumseffekten.

Konfiguration	Temperatur leveret fra fjernbetjeningen	Temperatur leveret fra ekstern rumtermostat	Ingen justering (fabriksindstilling)
"Comfort Clima"-parameter	ON	ON	OFF
"IR-føler"-parameter	ON	OFF	ON
Tilslutning til serial port	NEJ ingen tilslutning	JA med blåt serielt kabel	NEJ ingen tilslutning

FJERNBETJENING

Bruges til at styre alle funktionerne. Det er nødvendigt at pege den direkte mod brændeovnen.
Kontakt det tekniske servicecenter for yderligere information.



Knap	Handling
+	til at øge
-	til at mindske
A	tast til at gå til programmeringen "EASY TIMER"
M	tast til at vise/indstille den indstillede temperatur (Set 70°C)
	til at tænde/slukke



	Angiver en transmission af data fra fjernbetjeningen til kortet
	låst tastatur (tryk på "A" og "M" samtidigt i et par sekunder for at låse eller oplåse tastaturet)
	lavt batteri (3 stk. AAA-alkalinebatterier ministil)
	Angiver, at der indstilles en tænding/slukning med programmet "EASY TIMER"
	til at få adgang til menuen under programmering. Angiver rumtemperaturen, der er aflæst med fjernbetjeningen (angiver værdierne af de indstillede parametre under den tekniske konfiguration af fjernbetjeningen)
	ikon tændt: brændeovn i tændings-/driftsfase
	indstillingsindikator for fjernbetjening for brændeovn med piller/vand
	Angiver, at brændeovnen kører i automatisk tilstand

BRUG AF PROGRAMMET "EASY TIMER"

Fjernbetjeningen giver dig mulighed for at styre en ny tidsprogrammering, som er meget intuitiv og hurtig at bruge:

- Hvis brændeovnen er tændt: Fra fjernbetjeningen er det muligt at indstille en slukning med en forsinkelse, der kan justeres mellem en og tolv timer. På det synoptiske panels display vises den resterende tid til den programmerede slukning.

- Hvis brændeovnen er slukket: Fra fjernbetjeningen er det muligt at indstille en tænding med en forsinkelse, der kan justeres mellem en og tolv timer. På det synoptiske panels display vises den resterende tid til den programmerede tænding.

- Indstilling: For at indstille timeren skal du gøre følgende:

a) Tryk på tasten "A", på displayet tændes ikonet  og bekræfter tændingen af programmeringen "Easy timer".

b) Indstil det ønskede timetal med tastene +/-, for eksempel:



c) Peg fjernbetjeningen mod det synoptiske panels modtager.

d) Bekræft programmeringen ved at trykke på tasten "A" i et par sekunder. Ikonet  slukkes og angivelsen af den resterende tid til indgrebet af programmeringen "Easy timer" vises på det synoptiske panel.

e) For at annullere programmeringen skal du gentage punkterne a), b), c), d) og indstille timetallet til "00H".

TASTATURLÅSNING

Fjernbetjeningens tastatur kan låses for at undgå utilsigtede aktiveringer fra brugeren.

Ved at trykke samtidigt på tastene A og M tændes nøglesymbolet som bekræftelse på, at tastaturet er låst.

Tryk igen samtidigt på tastene A og M for at låse tastaturet op.

ANGIVELSE AF LAVT BATTERI

Tændingen af batteriikonet, angiver at batterierne i fjernbetjeningen næsten er opbrugte. Udskift dem med tre nye batterier af samme model (størrelse AAA 1,5V).

- Bland ikke nye batterier med delvist brugte batterier.

- Bland ikke mærker og forskellige typer, da hver type og mærke har forskellige kapaciteter.

- Bland ikke almindelige og genopladelige batterier.

- Forsøg ikke at genoplade alkaline- og zinkkarbonbatterier, da det kan forårsage, at de går i stykker eller udslip af væske.

Afbryd produktet fra strømforsyningen.

Manglende vedligeholdelse medfører, at produktet ikke fungerer ordentligt.

Eventuelle problemer på grund af manglende vedligeholdelse vil medføre bortfald af garantien.

DAGLIG VEDLIGEHOOLDSE

Handlinger, der skal udføres, mens produktet er slukket, koldt og helst frakoblet strømforsyningen.

Der er behov for en egnet udsugning.

Hele proceduren tager kun få minutter.

Handlingerne er vist i figurene med tilsvarende nummer for angivelserne på denne side.

Udtøm ikke resterne fra rengøringen i pillebeholderen.

Kontrollér, at askebeholderen er korrekt indsat efter at den er sat på plads, ellers kan glasset gå i stykker ved at støde ind i den.

Kontrollér, at brændskålen er korrekt indsat efter vedligeholdelse, ellers kan brændeovnen have tændingsproblemer.



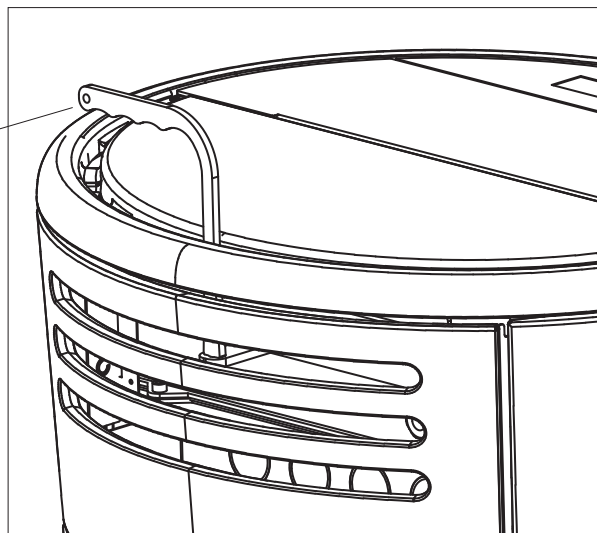
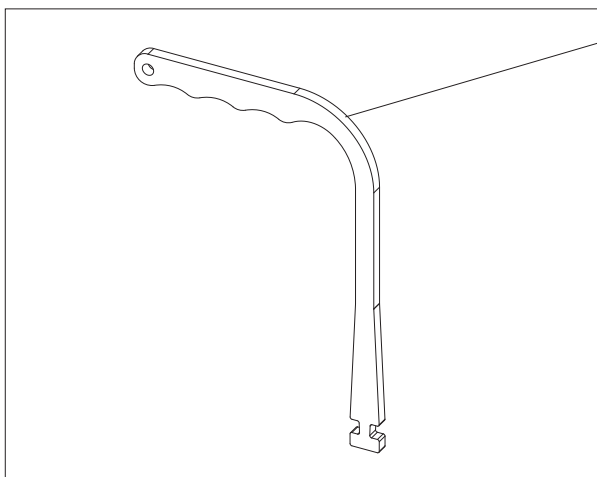
Brugen af brændeovnen uden rengøring af brændskålen kan resultere i pludselig antænding af gasser i forbrændingskammeret med en lille eksplosion til følge.

Brændeovnen viser en meddelelse "°C røg/høj" eller "Vedligeholdelse??" på panelet, når der er behov for yderligere rengøring. Den efterfølges af teksten "Rengør varmeveksler".

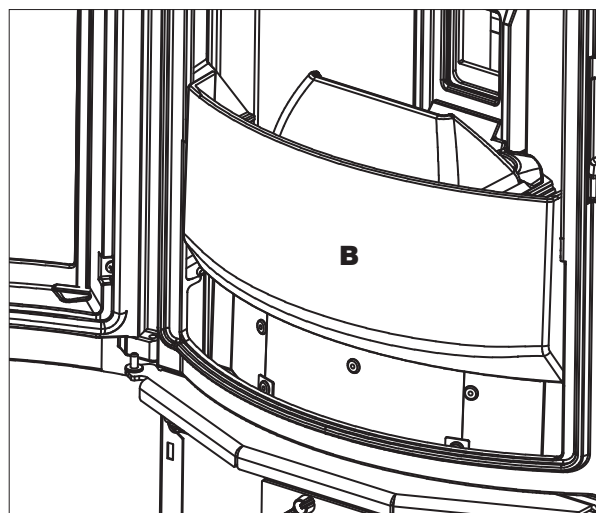
Ved serviceringen indstiller CAT en værdi af kg for brugte piller, og teksten "SERVICE BRU" vises på displayet. Brændeovnen fortsætter sin drift, men slutkunden inviteres til at udføre den grundige vedligeholdelse, som er beskrevet nedenfor og forklaret af CAT under serviceringen, efter bedste evne. For at fjerne teksten fra displayet, skal du trykke på ventilationstasten i mindst 5 sekunder efter at have udført vedligeholdelsen.

DAGLIG VEDLIGEHOOLDSE

- Brug det medfølgende udstyr til at aktivere børsten.



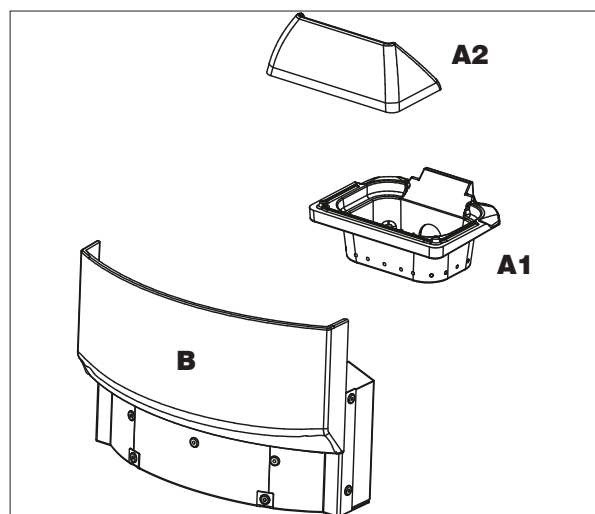
- Åbn brændkammerdøren ved brug af koldhåndshåndtaget (aftagelig håndtag). Brændskålen er i to dele (A1, A2). Den er skubbet ind i sit leje.
- Tøm askeskuffens (B) og brændskålens indhold i en ikke-brandbar beholder (asken kan indeholde dele, der stadig er varme og/eller gløder) eller støvsug den, hvis den er kold. Støvsug hele brændekammeret, ildfladen, rummet omkring brændskålen, hvor der falder aske ned.
- Skrab brændskålen med den medfølgende skraber. Rengør eventuelle tilstopninger af hullerne.
- Rengør, hvis det er nødvendigt, glasset (når det er koldt) med et egnet produkt (f.eks. GlassKamin), som kan findes på forhandleren.



STØVSUG ALDRIG VARM ASKE. Det kan beskadige støvsugeren og kan resultere i mulig brand.

**ADVARSEL:**

KONTROLLER, AT ASKEBEHOLDEREN ER KORREKT INDSAT, EFTER AT DEN ER SAT PÅ PLADS.



SÆSONVEDLIGEHOLDELSE**(udføres af teknisk servicecenter)**

Består i en generel rengøring indvendig og udvendig.

I tilfælde af en meget hyppig brug af produktet, anbefales det at rengøre røgkanalen og røgpasagerøret hver 3. måned.

Skorstenen skal under alle omstændigheder renses en gang om året (kontroller, om der findes en lovgivning herom i dit land).

Hvis der ikke udføres regelmæssig kontrol og rengøring, øges sandsynligheden for brand i skorstenen.

Vi anbefaler IKKE at bruge trykluft til rengøring af forbrændingsluftens indgangsrør.

STOP I SOMMERPERIODEN

I perioden, hvor brændeovnen ikke er i brug, skal alle døre, luger og dæksler holdes lukket.

Vi anbefaler, at pillemagasinet tømmes. Sæt affugtningsalt i brændkammeret.

RESERVEDELE

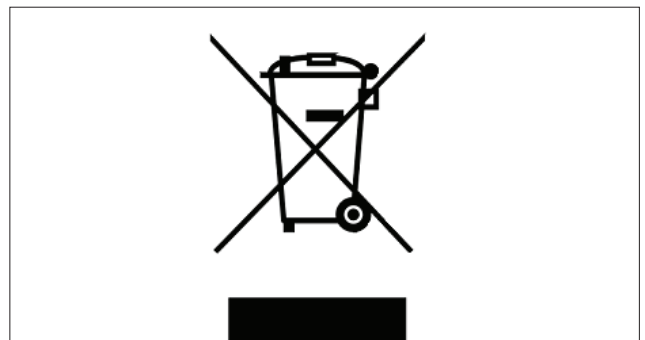
Kontakt forhandleren eller teknikeren med anmodning om reservedele.

Brugen af ikke-originale reservedele medfører en risiko for produktet og friholder Edilkamin for ethvert ansvar for eventuelle skader, som måtte resultere heraf.

Alle uautoriserede ændringer er forbudt.

BORTSKAFFELSE

Ved ende levetid skal produktet bortskaffes iht. gældende lovgivning.



Ifølge art. 26 i italiensk lovdekret nr. 49 af 14. marts 2014, der gennemfører direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Skraldespandssymbolet på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles særskilt fra andet affald.

Brugeren skal derfor aflevere det brugte produkt til et passende indsamlingssted for affald af elektronisk og elektrisk udstyr.

Passende separat indsamling for den efterfølgende fremsendelse af udtjent udstyr af genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse bidrager til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af produktets materialer.

I tilfælde af problemer stopper brændeovnen automatisk ved at udføre nedslukningsproceduren, og displayet viser en meddelelse med årsagen til slukningen (se de forskellige meddelelser).

Træk aldrig stikket ud under slukningsfasen for blokering.

Hvis der sker en blokering, skal man for at genstarte brændeovnen, lade udføre en slukningsprocedure (10 minutter med lydalarm), og herefter skal man trykke på tasten 0/1.

Tænd ikke brændeovnen igen, før årsagen til blokeringen er fundet, brændskålen er GJORT RENT/TØMT.

ANGIVELSER AF EVENTUELLE ÅRSAGER TIL BLOKERING OG INDIKATIONER SAMT LØSNINGER:

MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
Blokering AF NO start	griber ind, hvis tiden, som er beregnet til tænding, ikke resulterer i tænding	Der skelnes mellem følgende to tilfælde: Flammen er IKKE tændt: - Kontrollér placering og rengøring af brændskålen - Kontrollér, om der er piller i beholderen og brændskålen - Prøv at tænde ved hjælp af en lille smule med en lille smule grilloptænding (spørg din tekniker først) Flammen HAR VÆRET tændt: - Kontakt tekniker
Kontrol udsugn.	griber ind hvis kortet ikke aflærer den korrekt røgblæserhastighed	Kontakt tekniker
Manglende strøm	Slukning på grund af manglende strøm; det er normalt ikke en defekt ved brændeovnen	Kontrollér elektrisk forbindelse og spændingsfald.
°C røg høj	Slukning på grund af overskridelse af maksimal røgtemperatur.	- Kontroller pilletypen (kontakt tekniker i tilfælde af tvivl) - Kontakt tekniker
Alarm Temp H2O	Slukket pga. for høj vandtemperatur	- Kontrollér, at anlægget er blevet udluftet - Kontakt tekniker

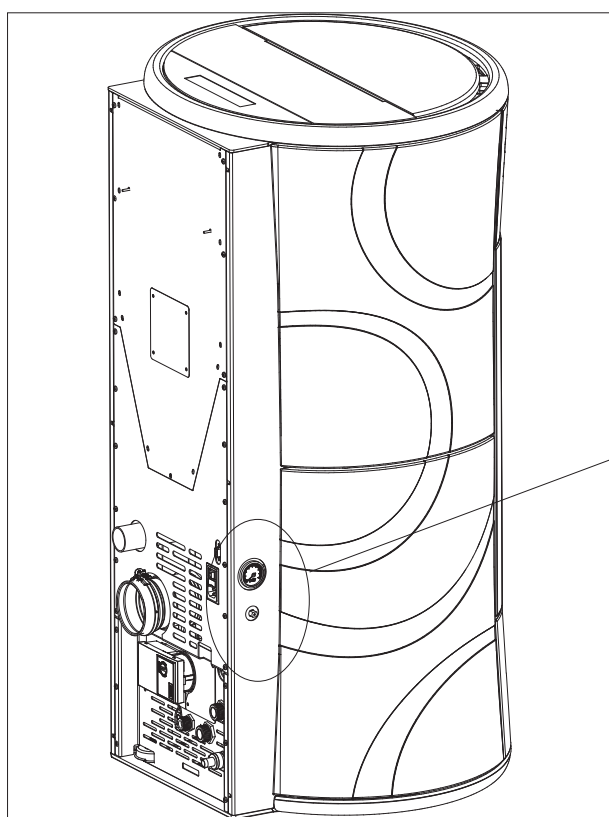
MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
PTC H2O DEFEKT	Griber ind, hvis vandaflæsningsføleren er defekt eller frakoblet	Kontakt teknikeren
Stop flamme	griber ind, hvis varmelegemet registrerer en røgtemperatur, der er lavere end den indstillede værdi, som den fortolker som fravær af flamme	- Kontroller, om der mangler piller i beholderen - Kontakt teknikeren
Defekt TC	griber ind, hvis det elektroniske styrekort aflæser, at varmelegemet, som aflæser røggastemperatur er defekt eller afbrudt	Kontakt teknikeren
ALR. LAV STRØM	Griber ind i tilfælde af strømforbrugsproblemer på gearmotoren	Kontakt teknikeren
ALR. HØJ STRØM	Griber ind i tilfælde af strømforbrugsproblemer på gearmotoren	Kontakt teknikeren

MEDDELELSER, SOM IKKE SLUKKER BRÆNDEOVNEN, MEN BLOT ER ADVARSLER

MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
"Check Battery"	Ovnen stopper ikke, men meddelelsen vises på displayet.	Udskift bufferbatteriet på det elektroniske kort.
Vedligeholdelse CAT	Ovnen stopper ikke, men meddelelsen vises på displayet. Ovnen har forbrugt de kg af piller, der er indstillet af teknikeren	Kontakt teknikeren for vedligeholdelse
Vedligeholdelse??	Ovnen stopper ikke, men meddelelsen vises på displayet. Ovnen har forbrugt de kg af piller, der er indstillet af teknikeren	- Udfør en grundig vedligeholdelse som angivet på vedligeholdelsessiderne. - Kontakt teknikeren
Kontrol i luft	Ovnen stopper ikke, men meddelelsen vises på displayet under tændingsfasen	Kontakt teknikeren
Rengør varmeveksler	Ovnen stopper ikke, men meddelelsen vises på displayet.	- Kontrollér, om brændeovnen er rengjort - Kontakt teknikeren

GENAKTIVERINGSTERMOSTAT

I tilfælde af manglende påfyldning af piller, især efter en strømafbrydelse, skal du kontrollere sikkerhedstermostatens indgriben **(A)**. Hvis temperaturen er for høj, startes en slukningsfase og strømforsyningen til gearmotoren afbrydes. Hvis termostaten er blevet udløst, skal den genaktiveres ved at skubbe den forsigtigt med en tynd genstand.



GENAKTIVERINGSTERMOSTAT

